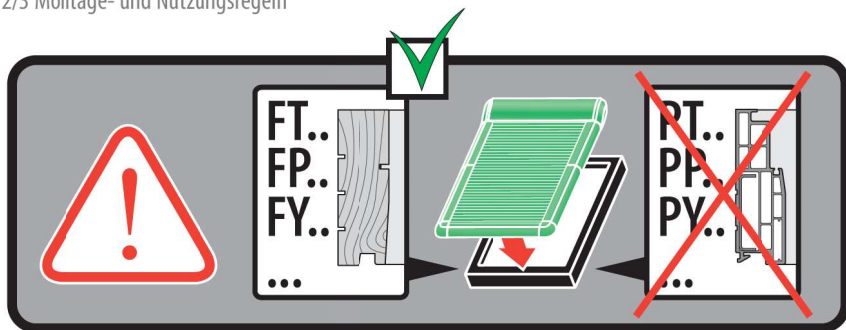
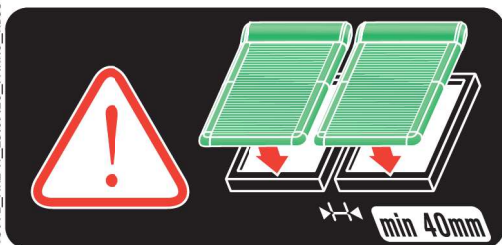
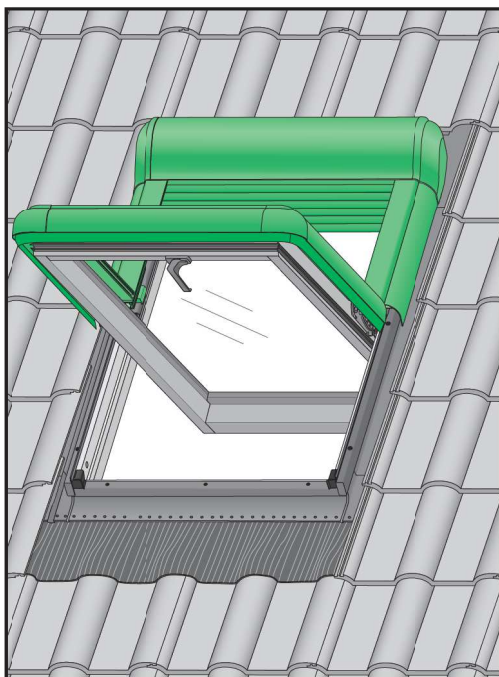
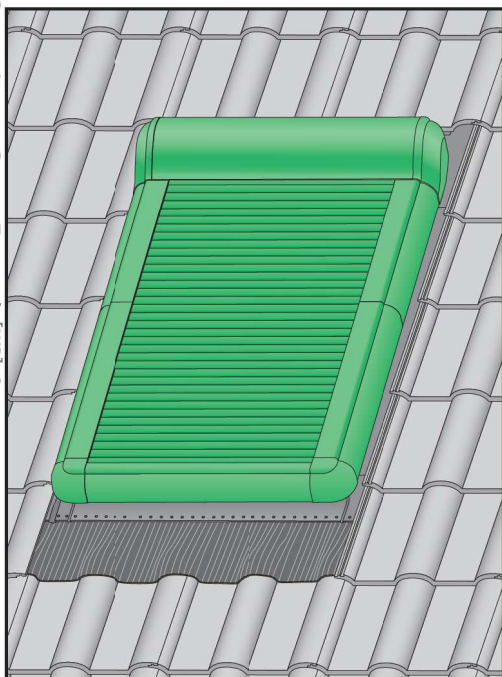




ARZ-H



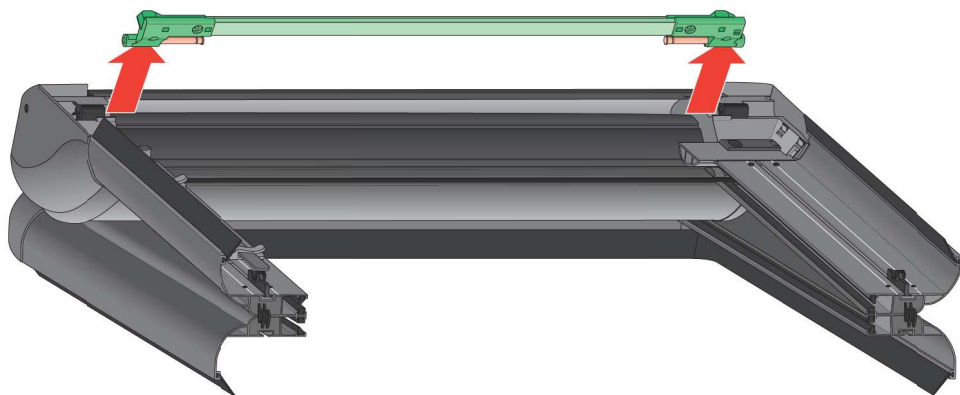
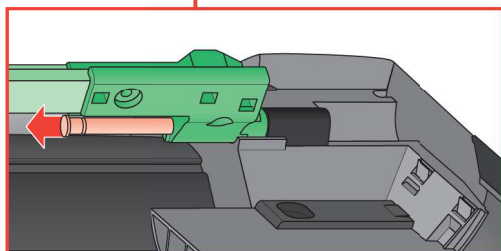
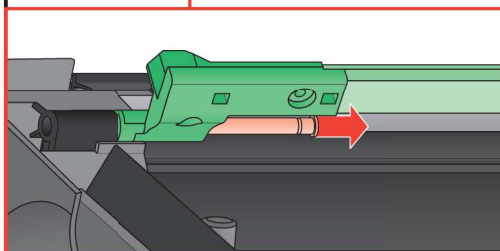
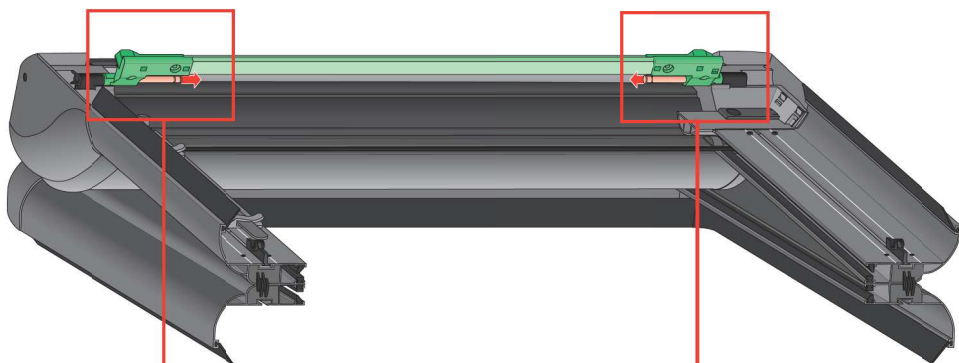
EN	Before installation, it is compulsory to read the NCPEL „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“:
1	Slide out the casing pins and then remove the mounting profile unit from the shutter.
2	Check the air inlet grille type and remove any part of it if required.
3	Use the drilling template depending on the locking bolt type.
4	Prepare the mounting profile unit depending on the window hood type. Stick sealing blocks in the places shown in the picture. Use additional mounting washers if there is a low hood or a wide gutter hood. Fix the mounting profile unit to the window hood using the screws included in the shutter installation kit.



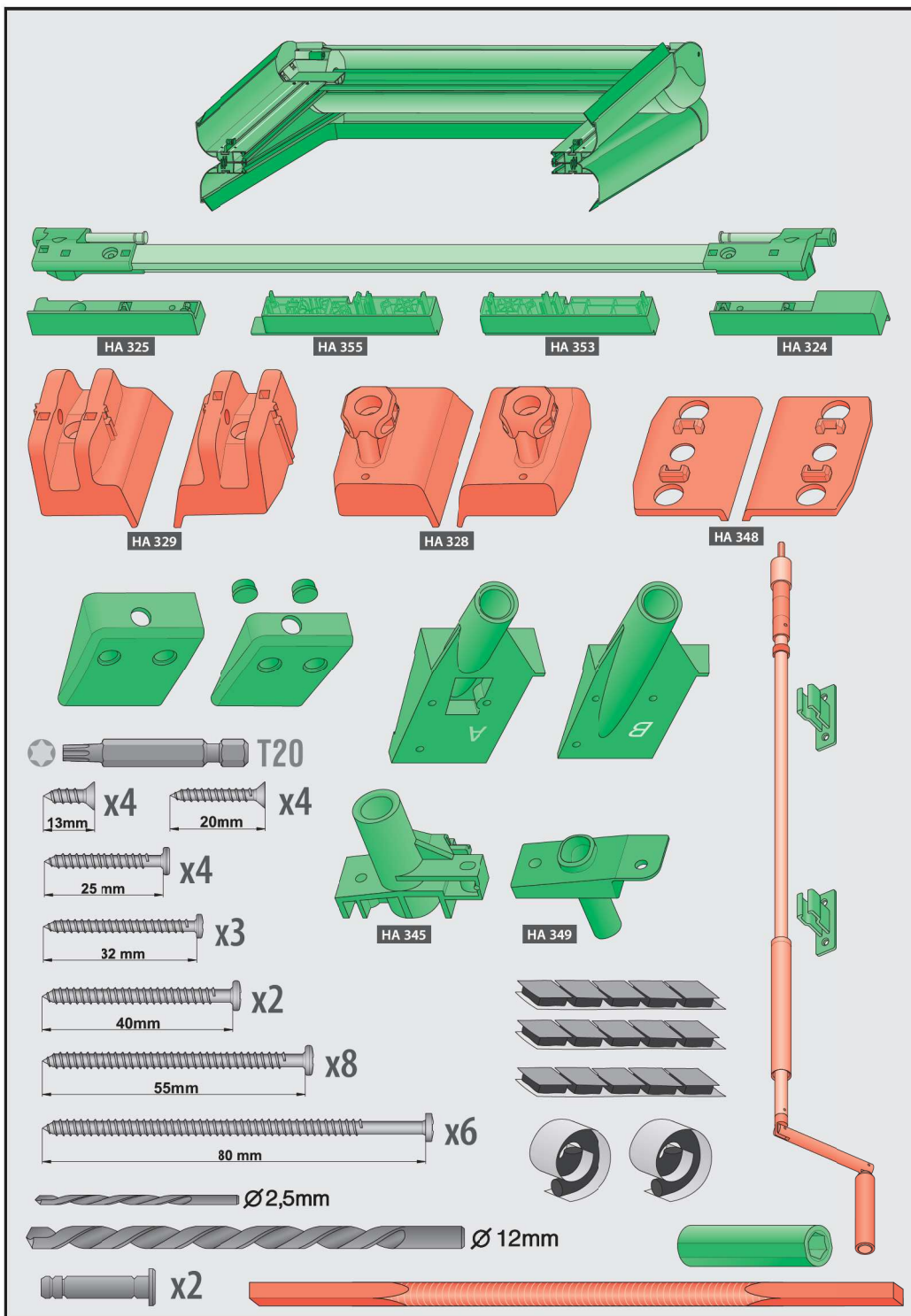
⊕
PZ1
⊕
PZ2

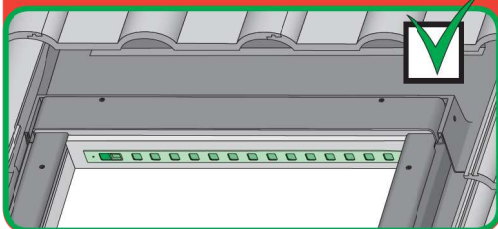
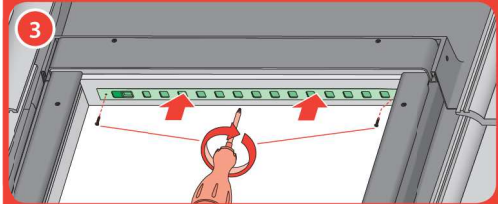
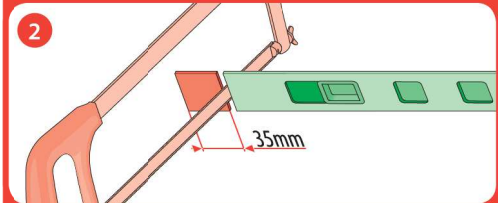
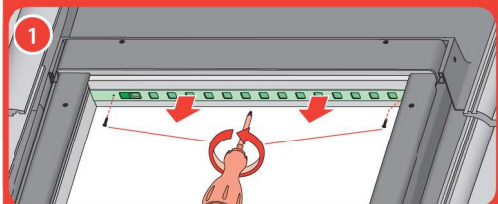
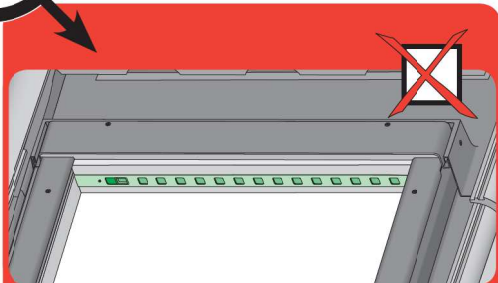
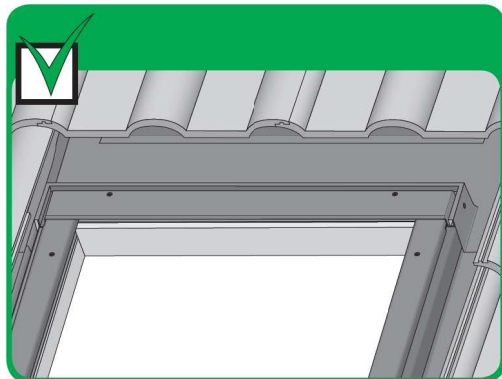
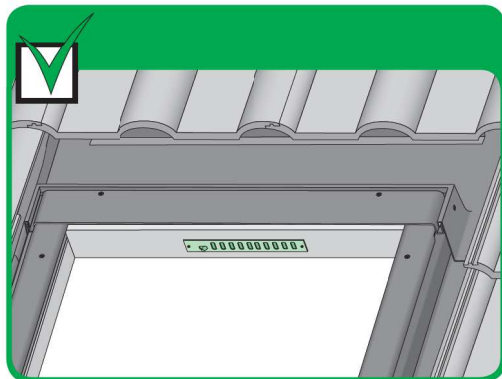
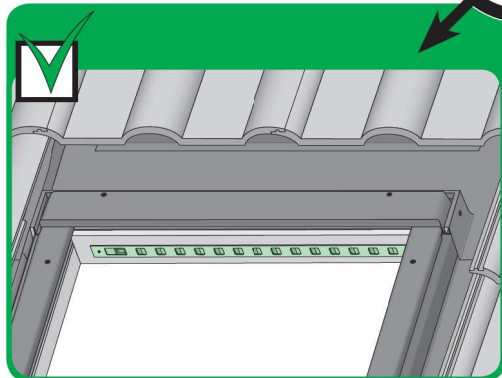
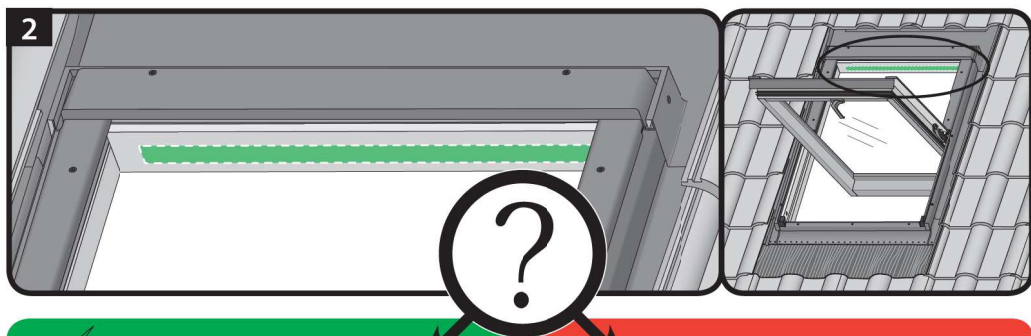


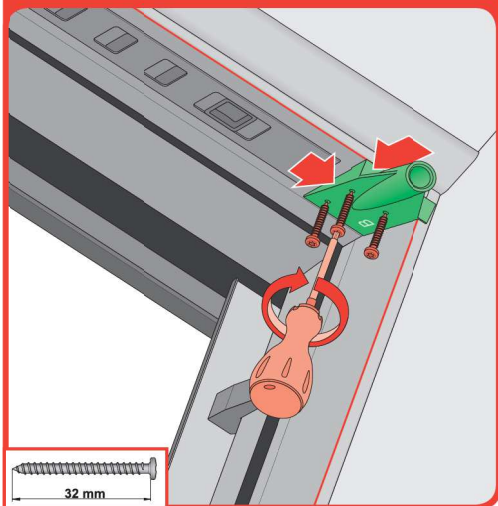
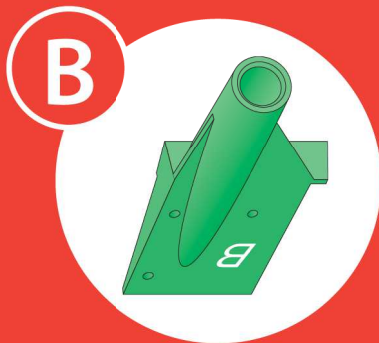
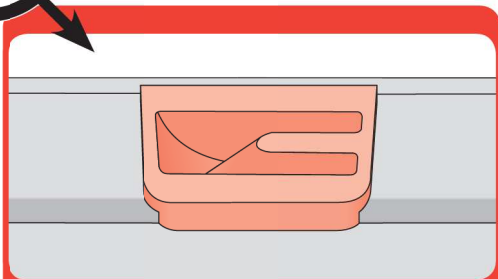
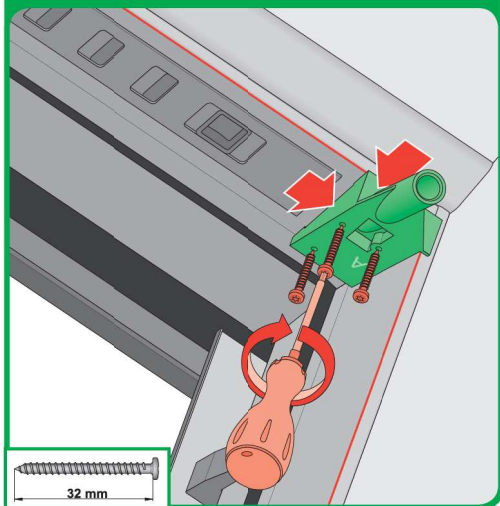
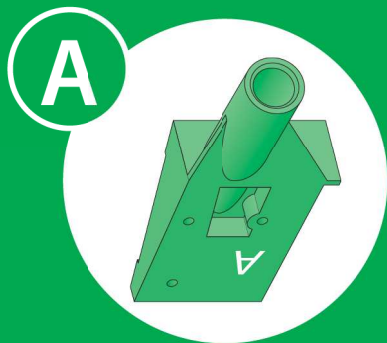
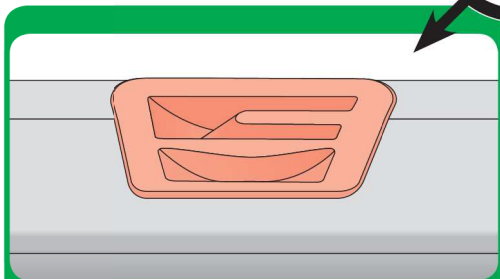
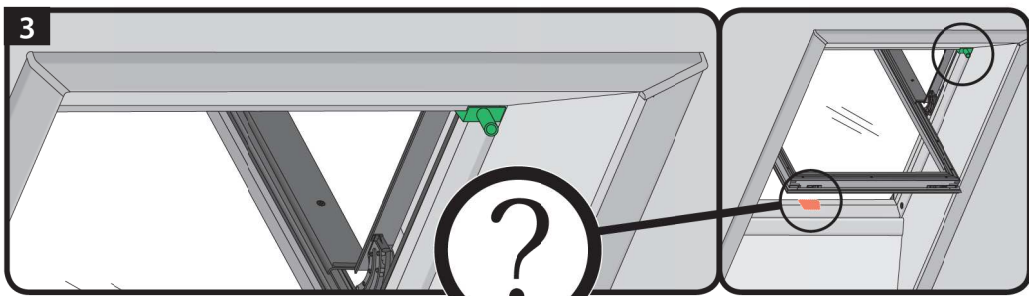
1

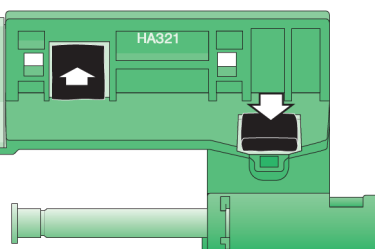
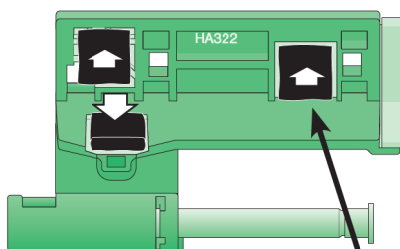
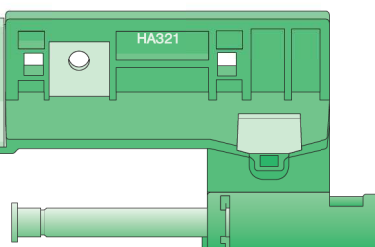
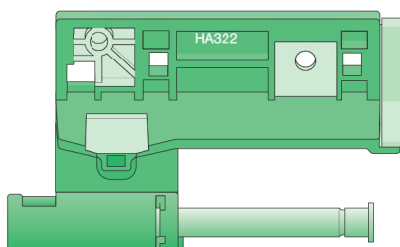
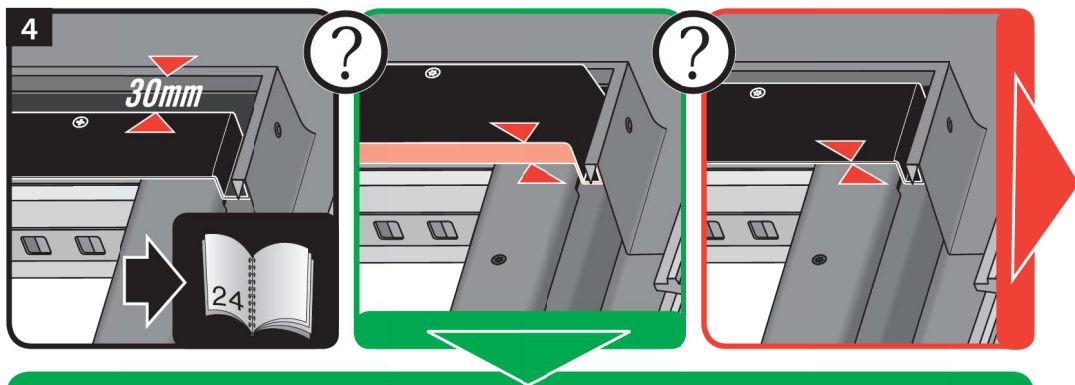


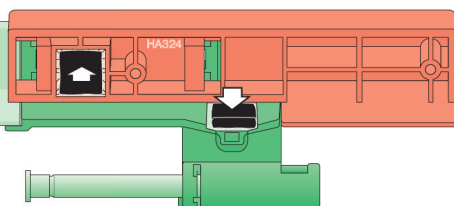
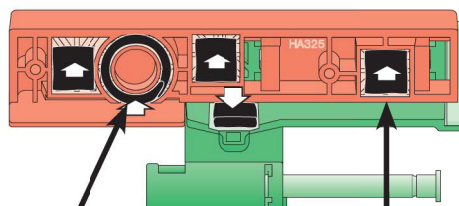
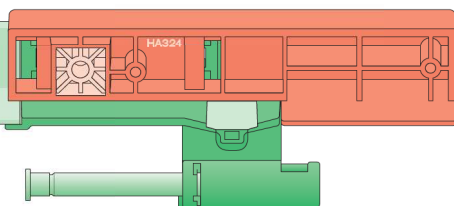
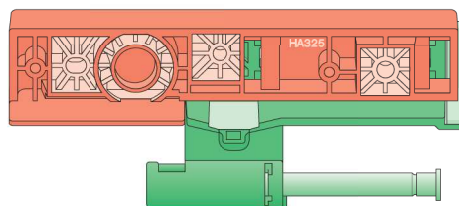
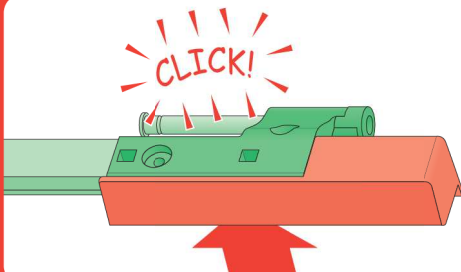
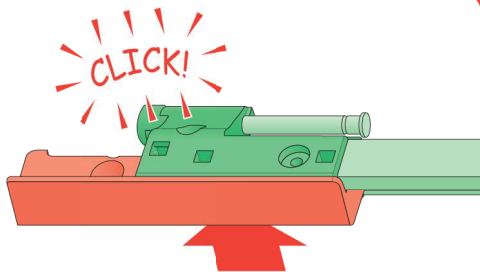
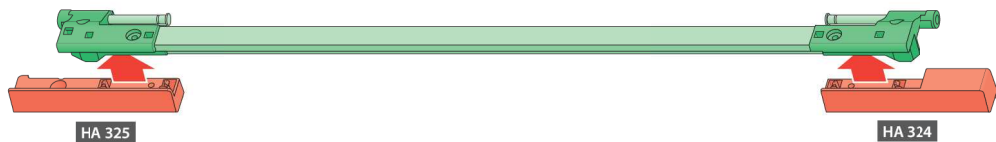
2

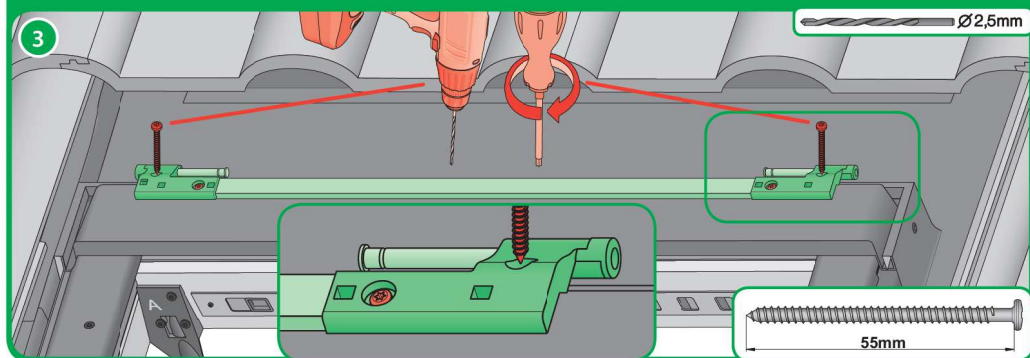
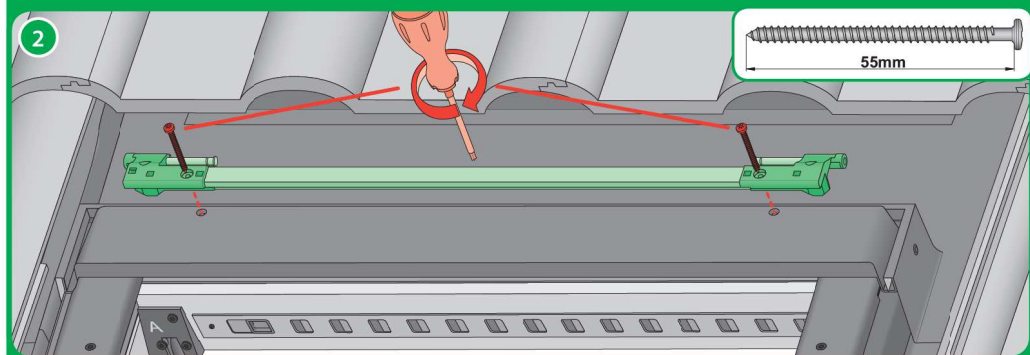
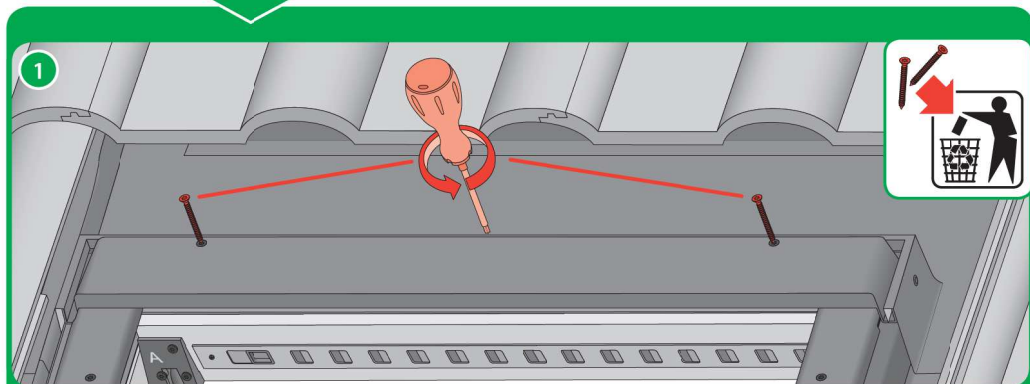
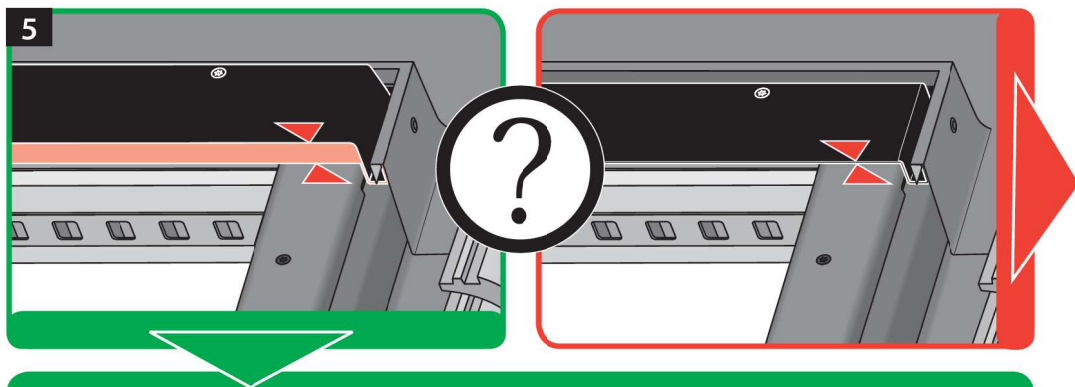


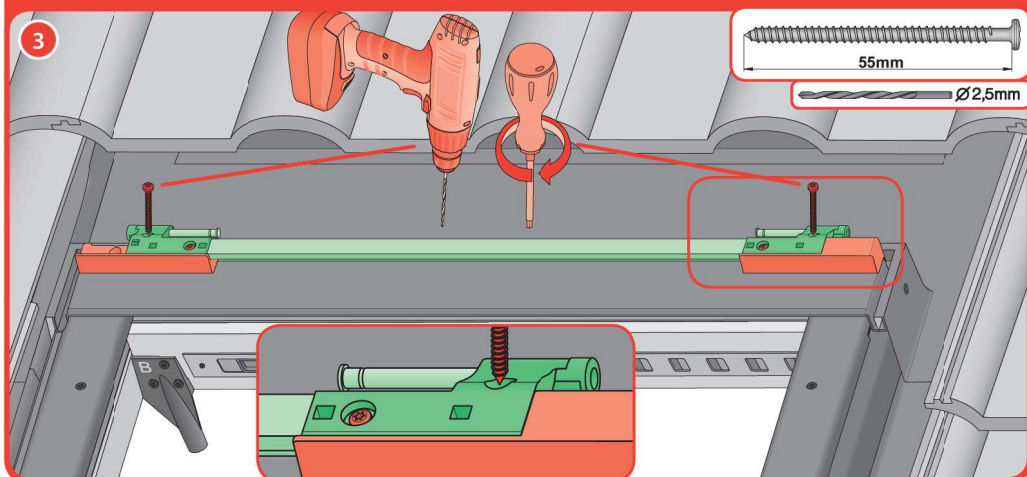
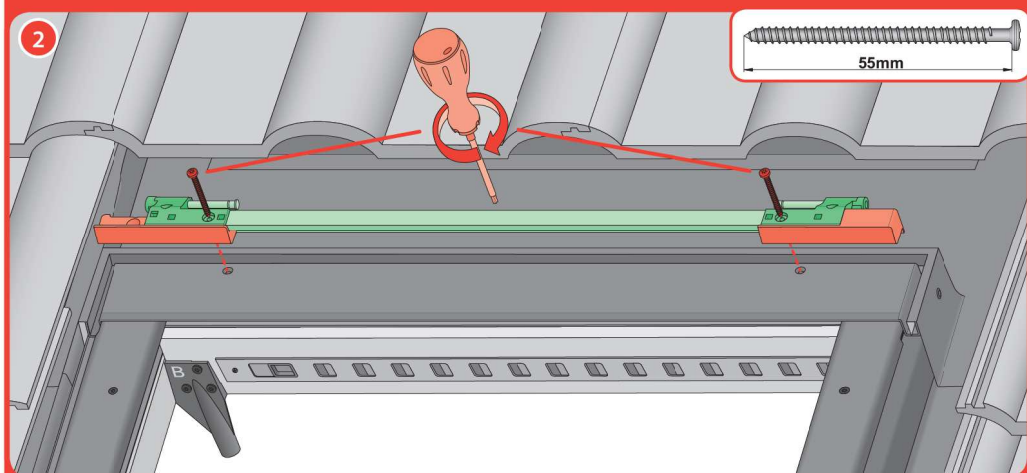
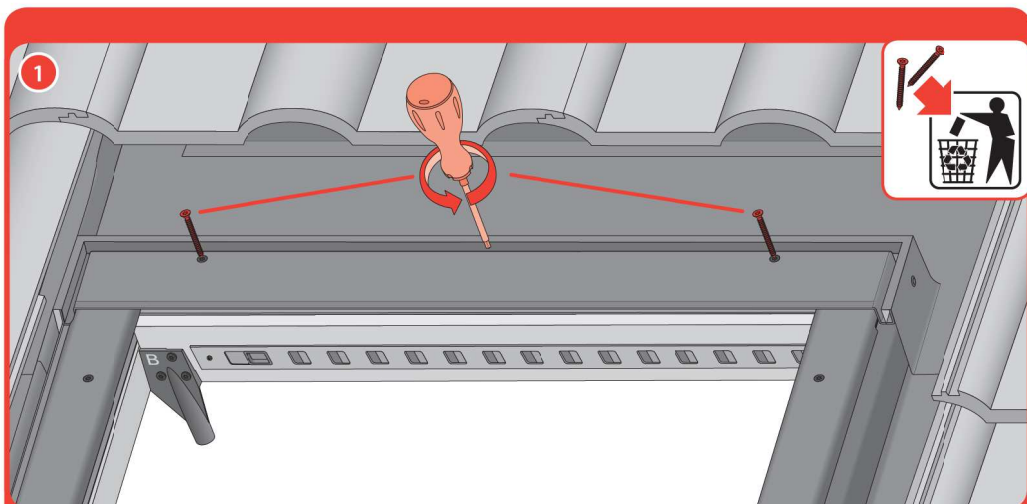


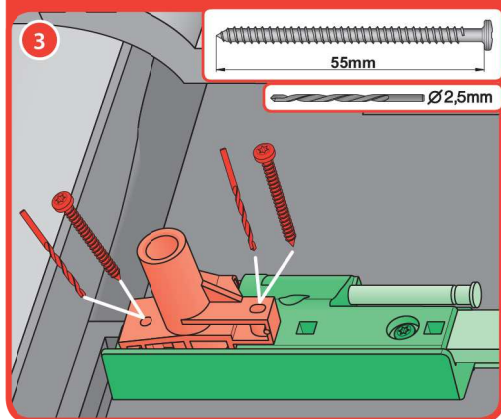
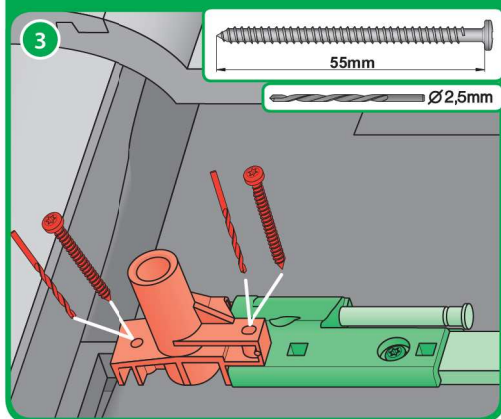
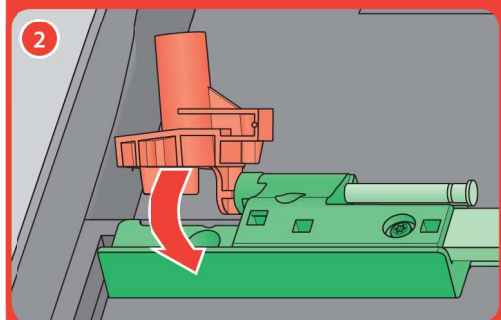
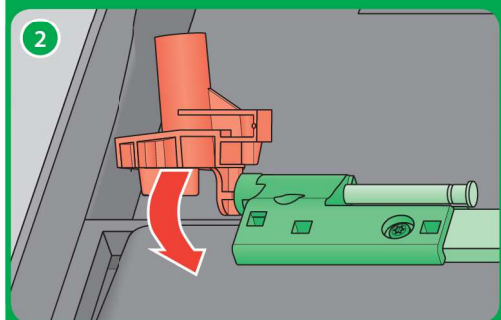
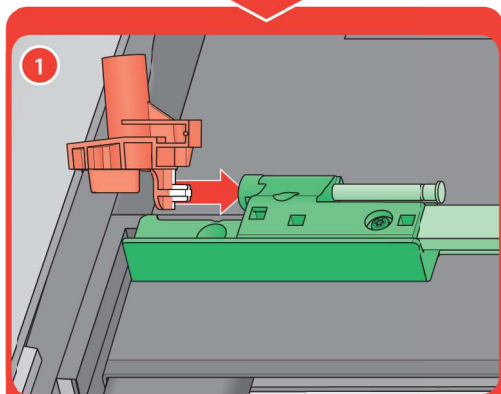
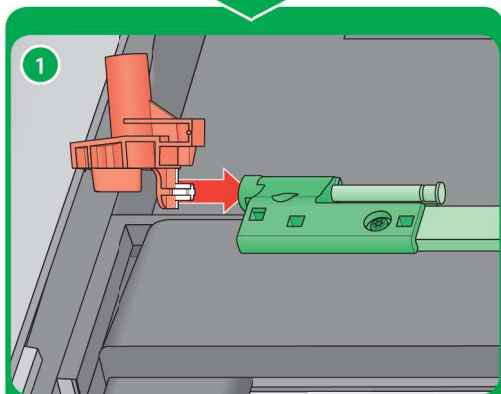
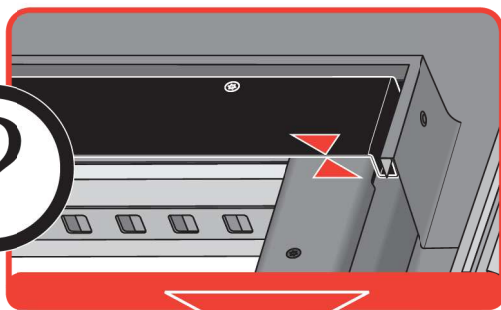
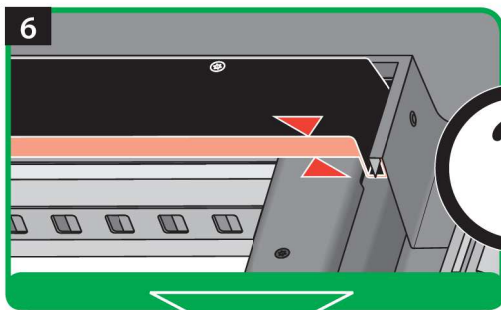


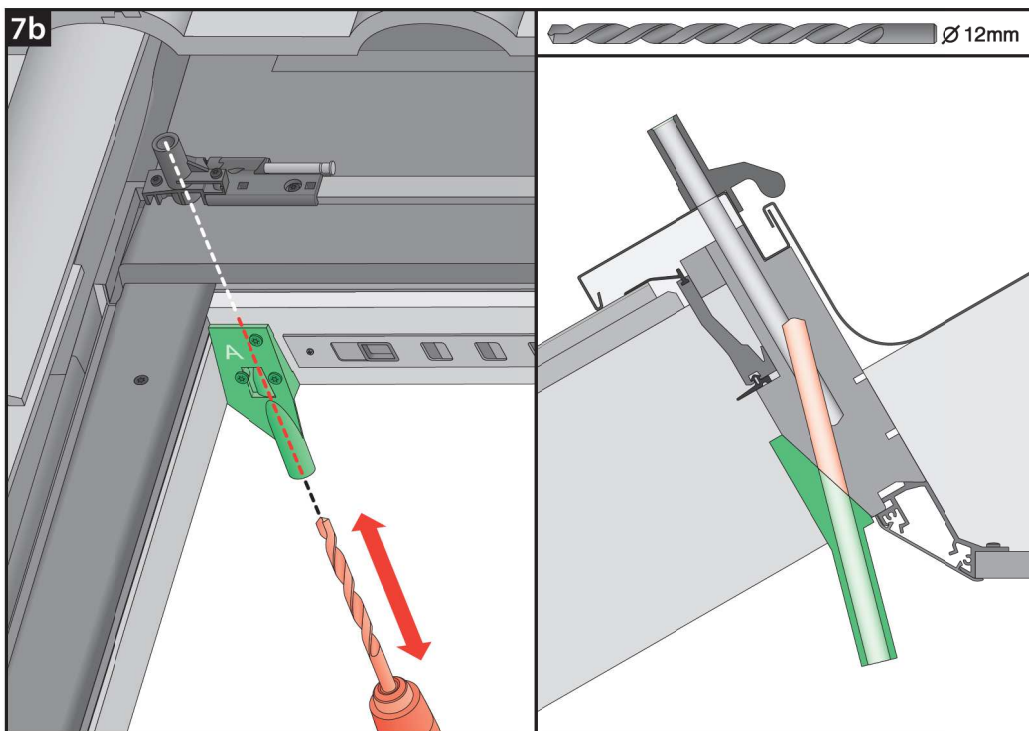
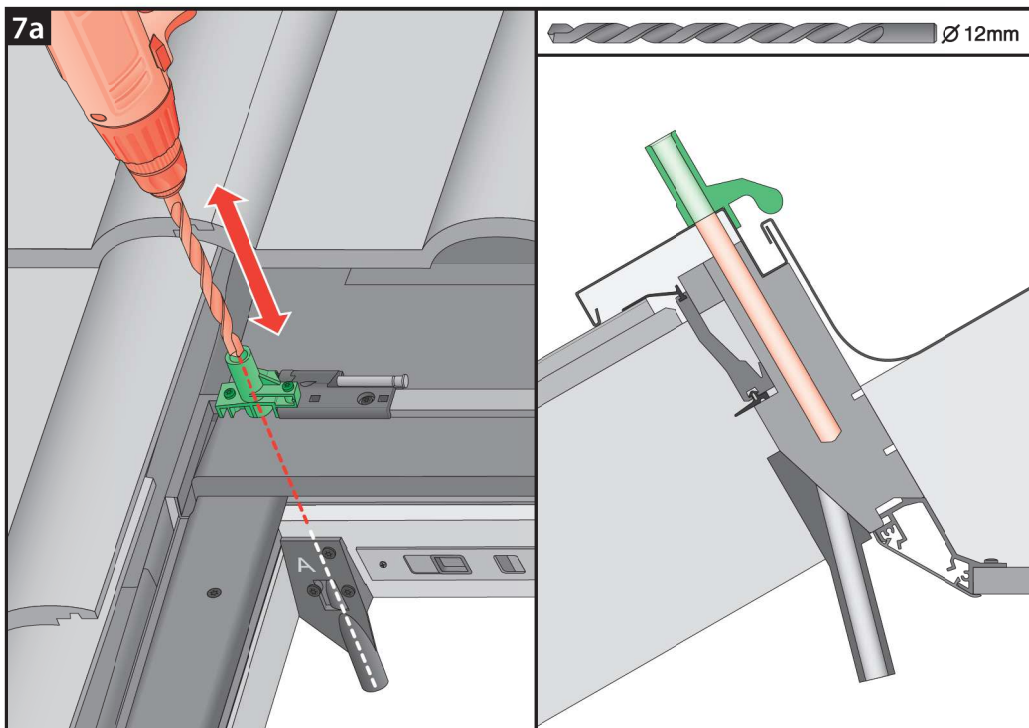




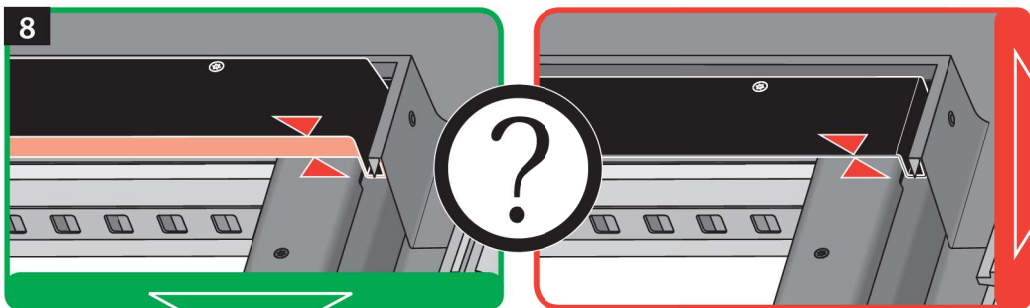




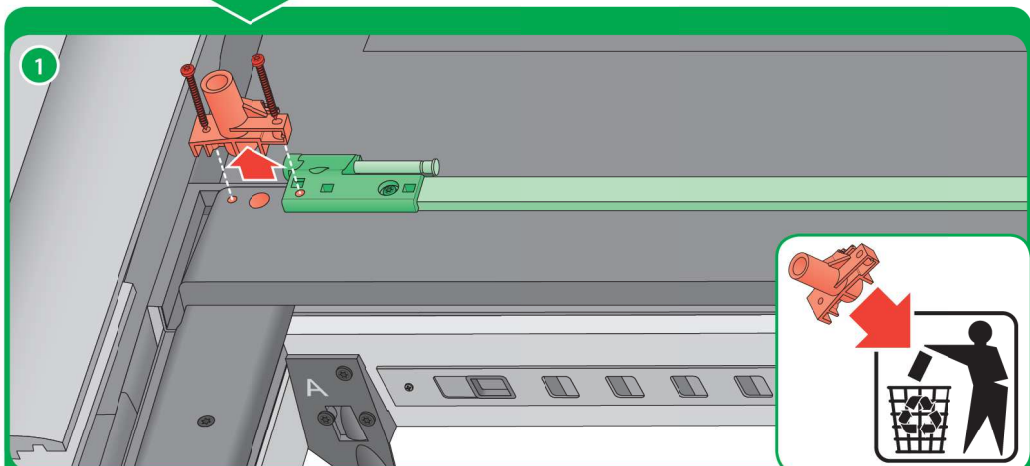




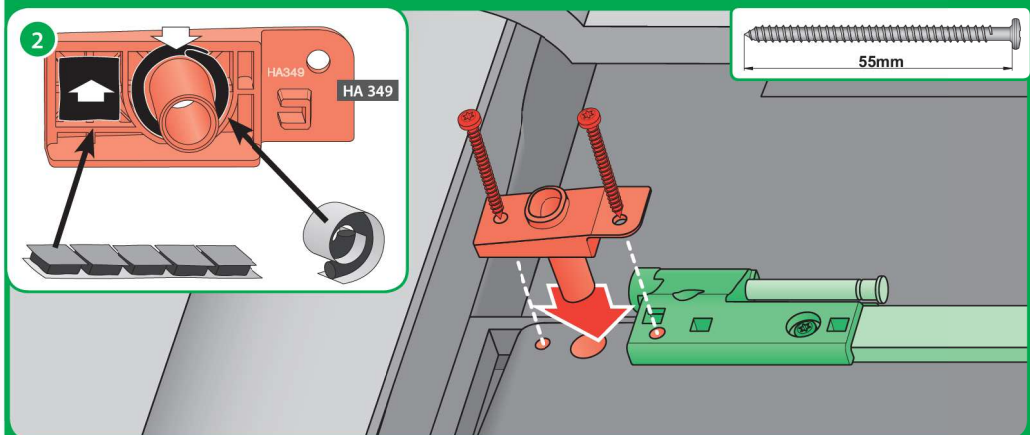
8



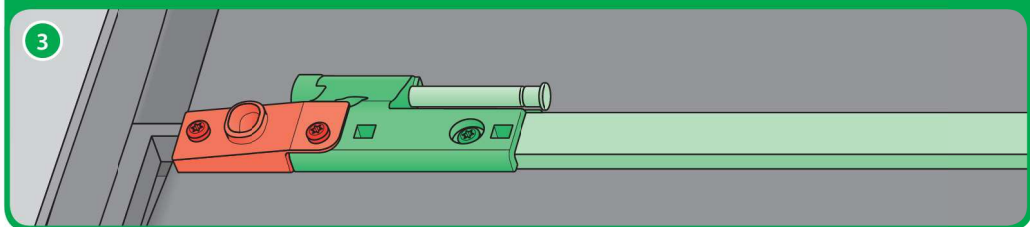
1

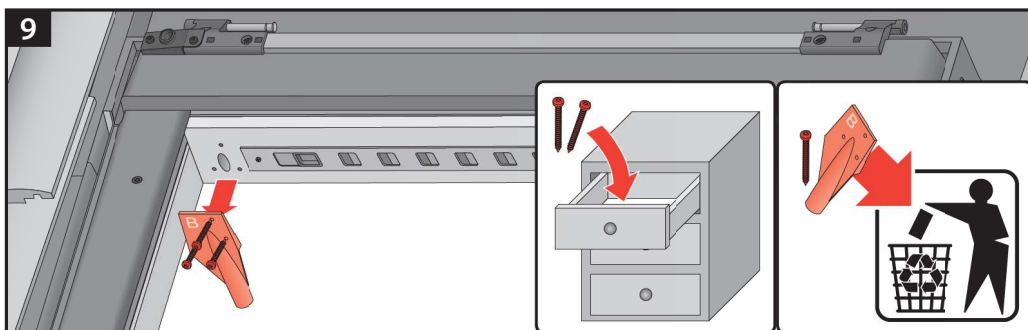
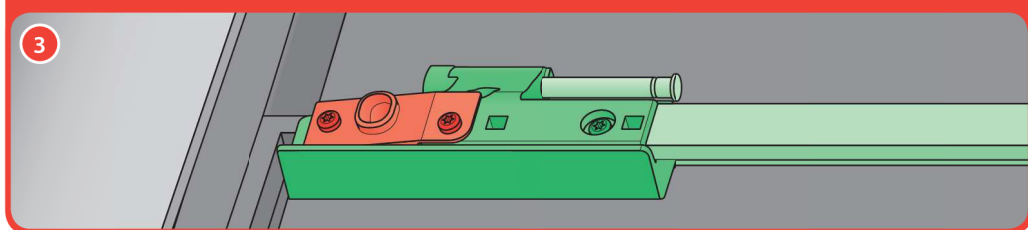
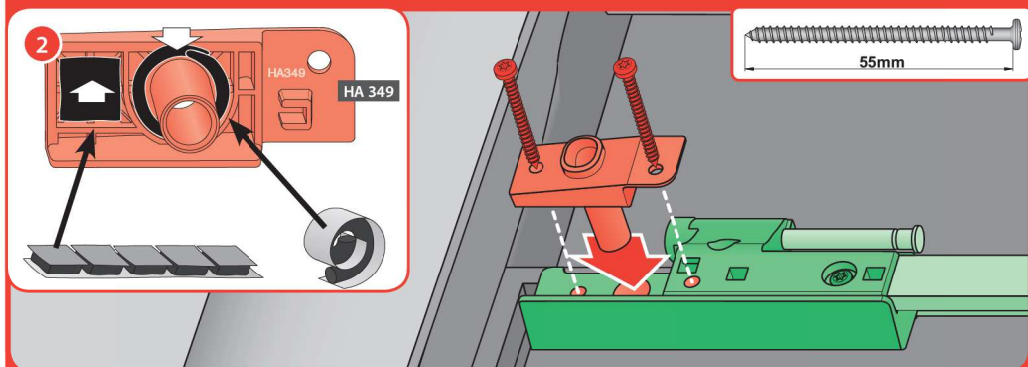
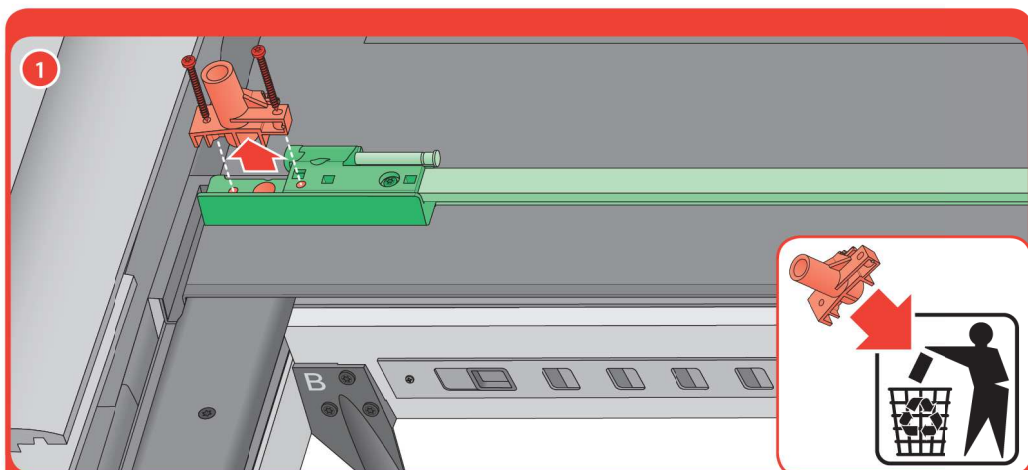


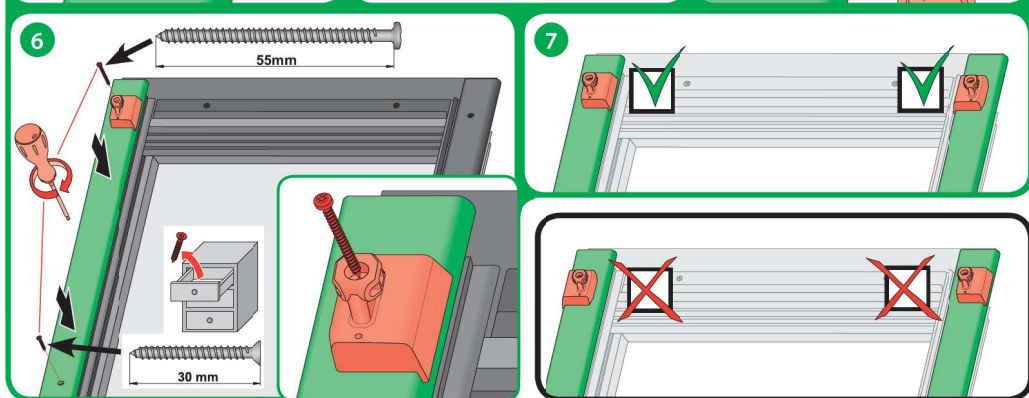
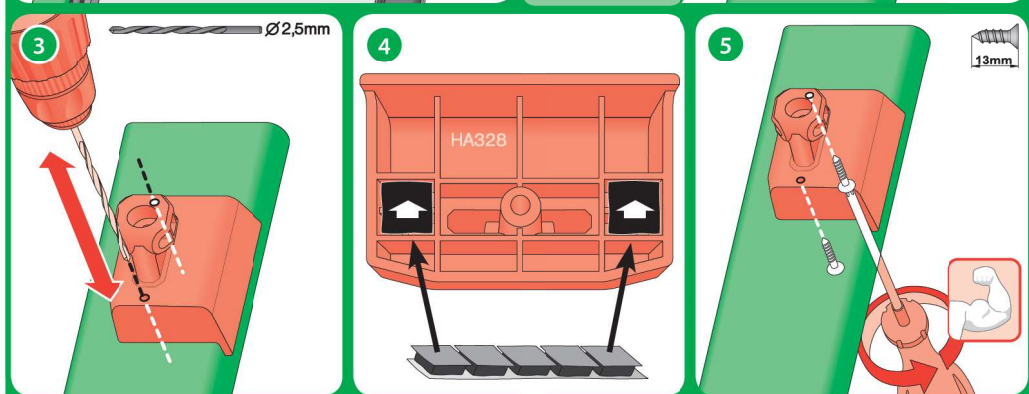
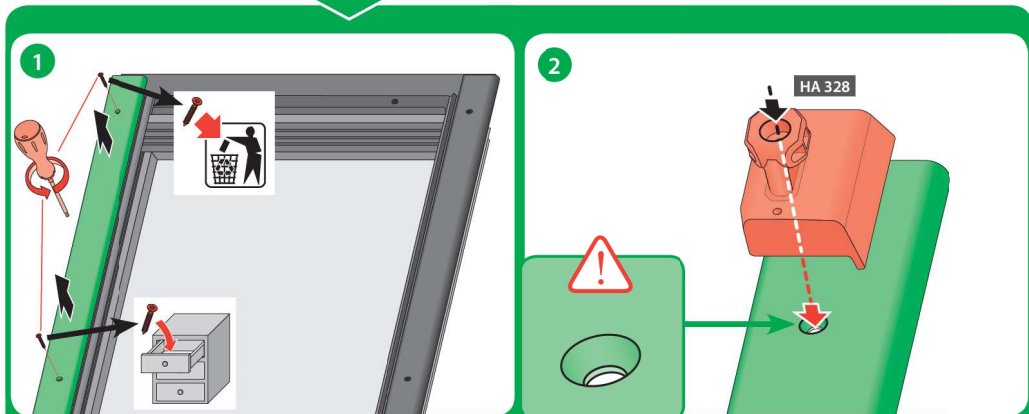
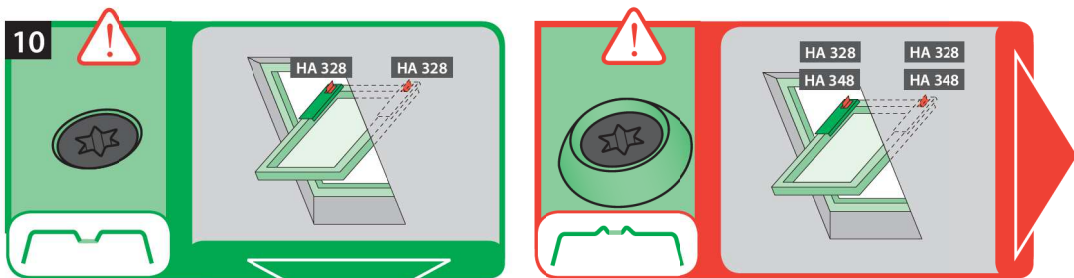
2

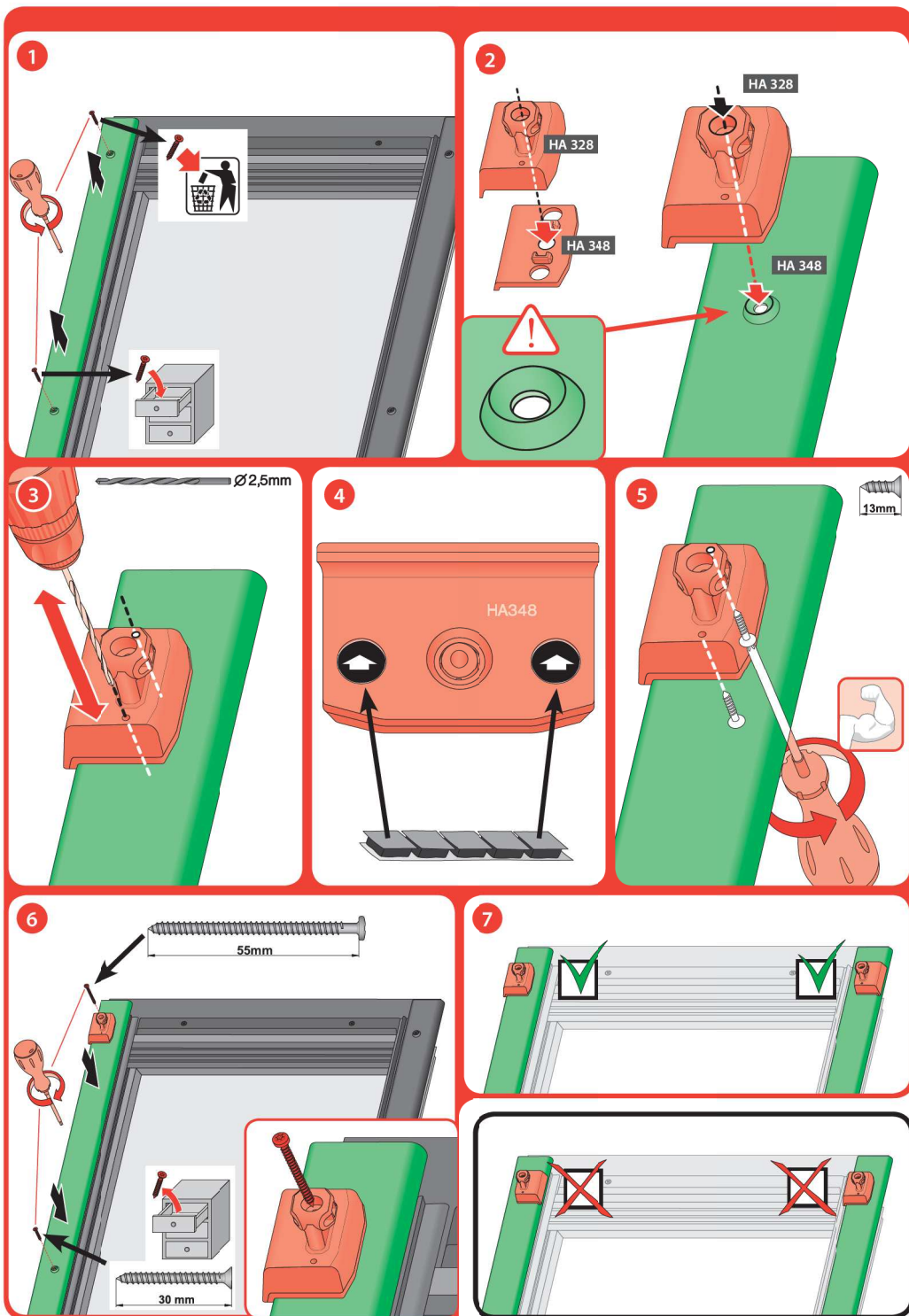


3







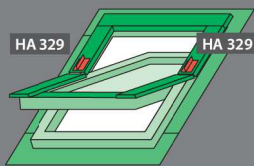


11



HA 329

HA 329

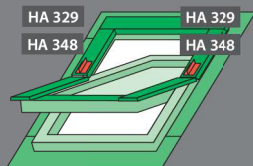


HA 329

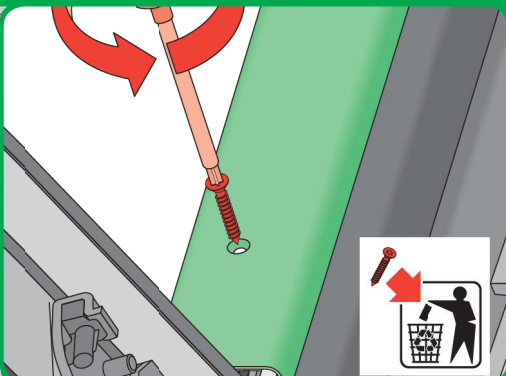
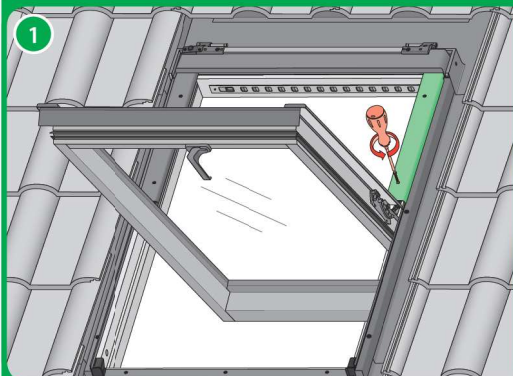
HA 348

HA 329

HA 348

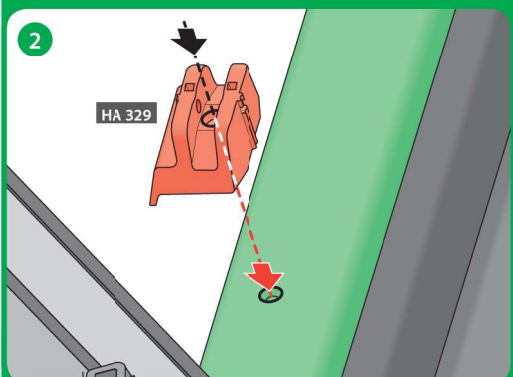


1

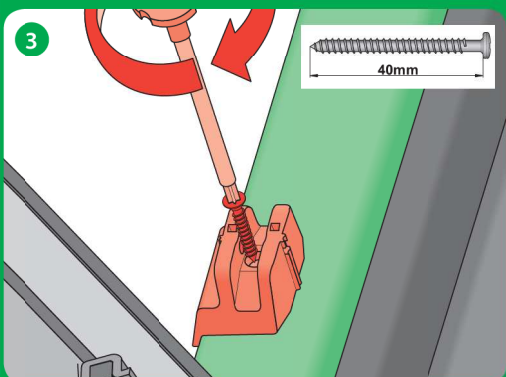
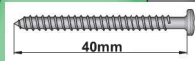


2

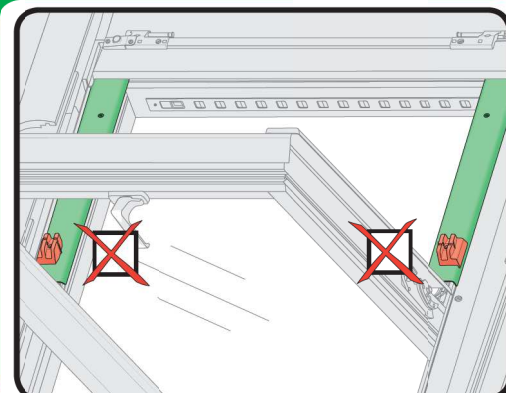
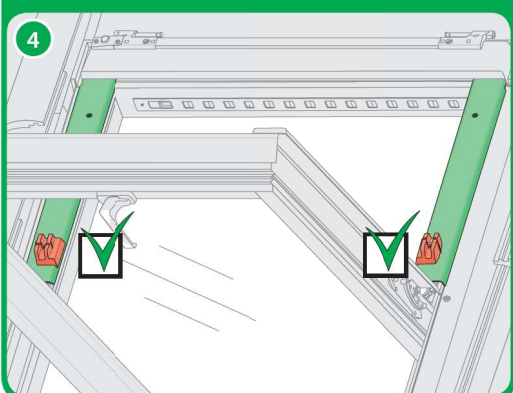
HA 329

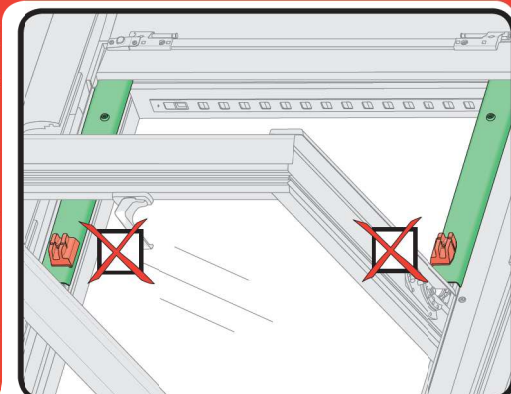
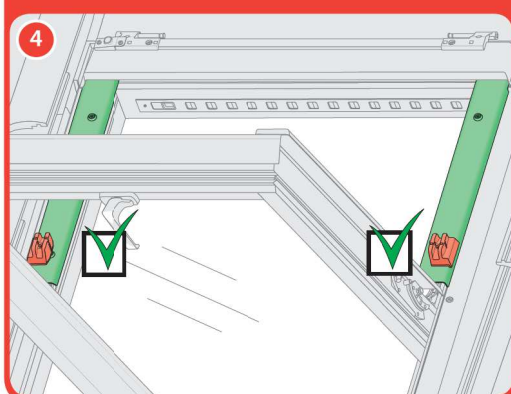
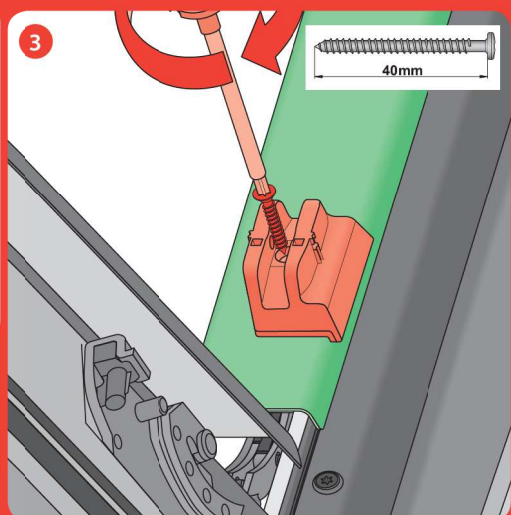
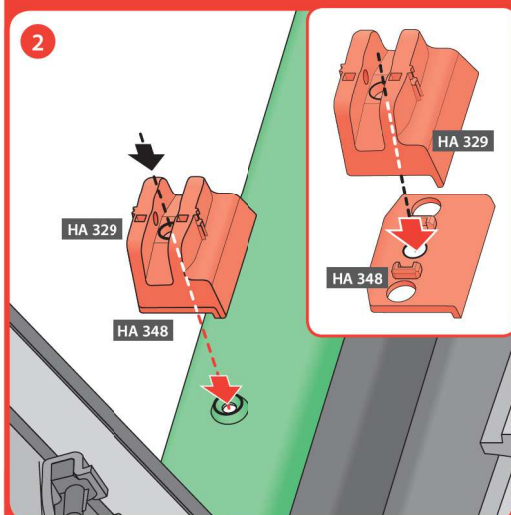
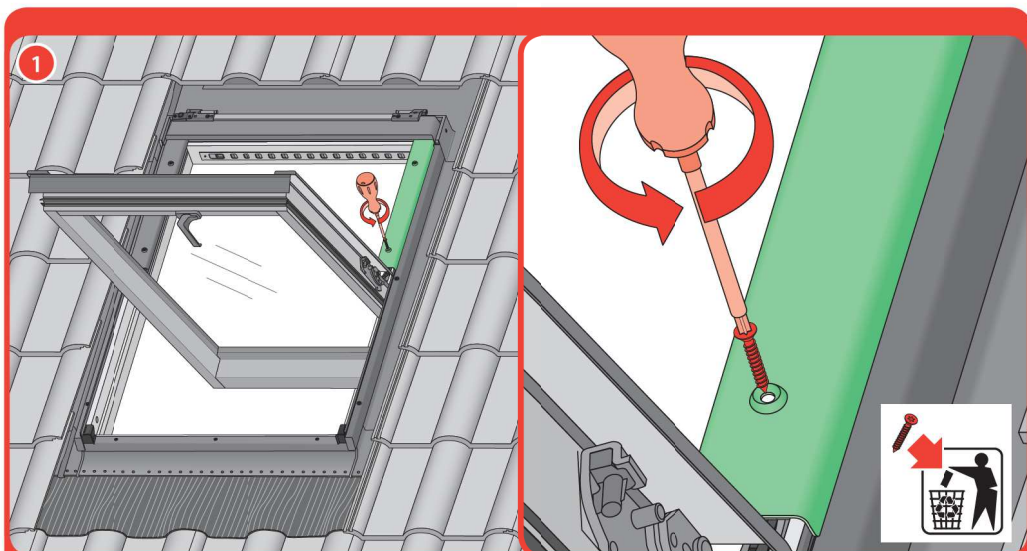


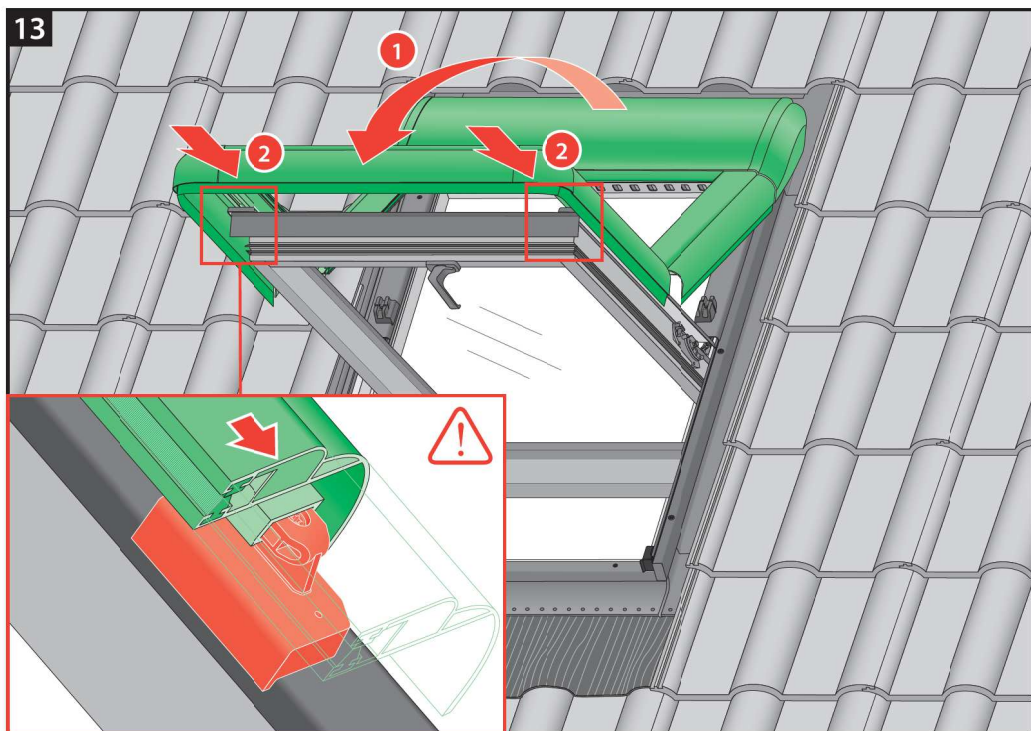
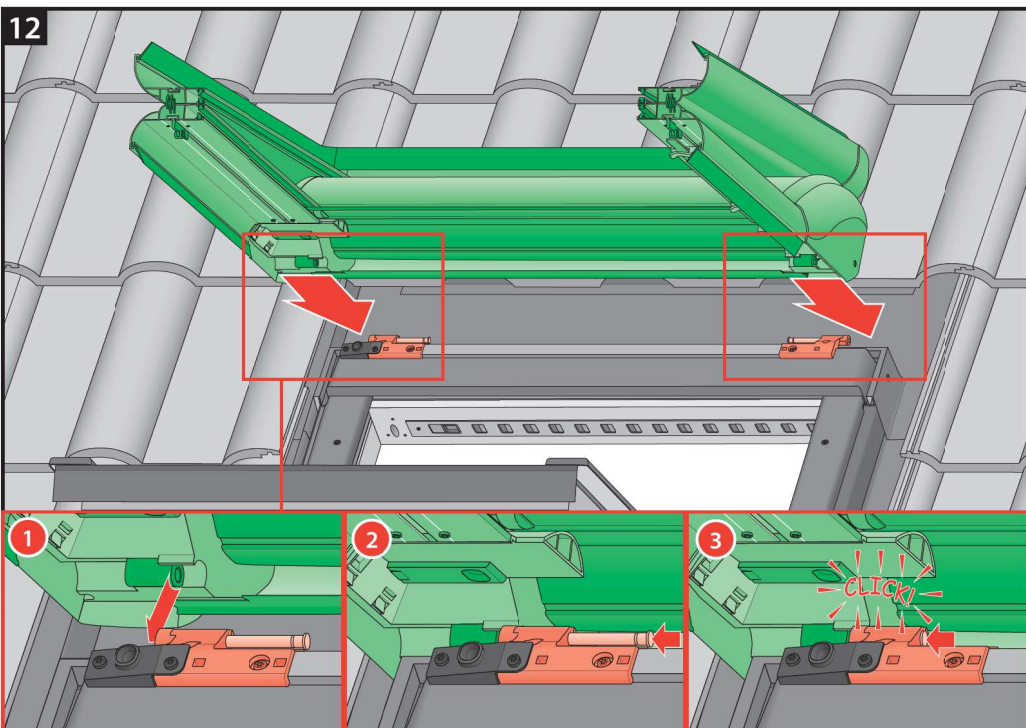
3



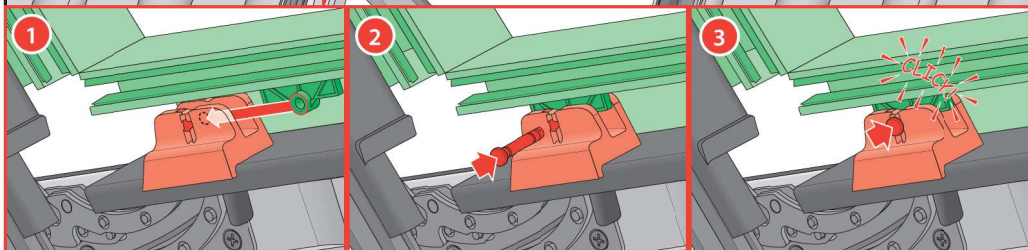
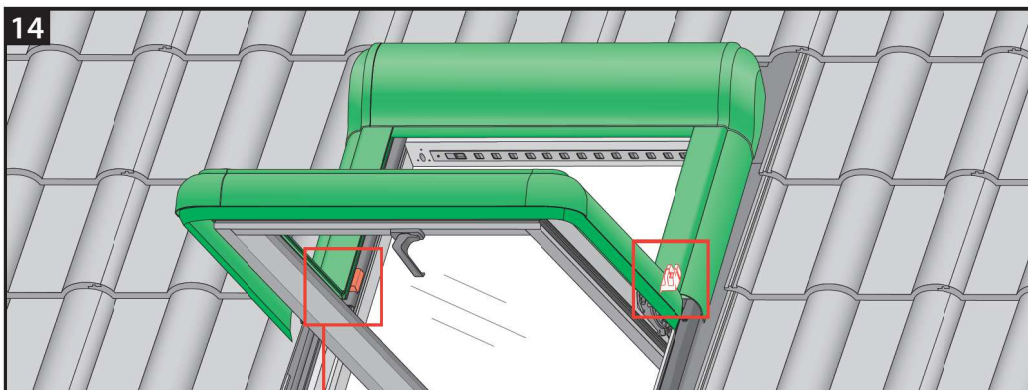
4



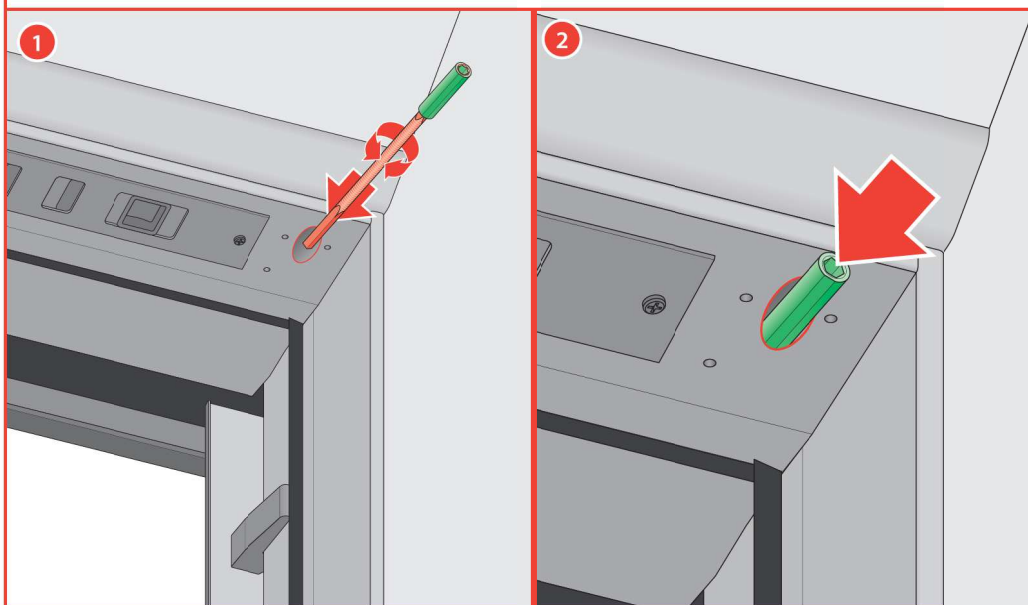
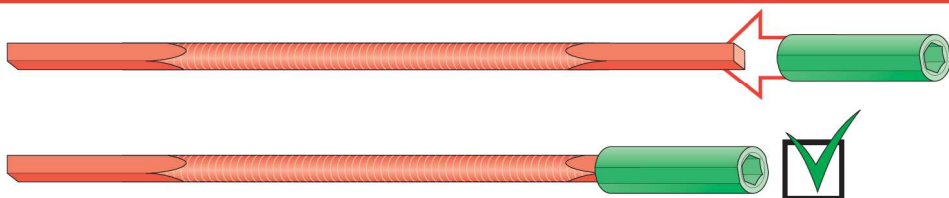


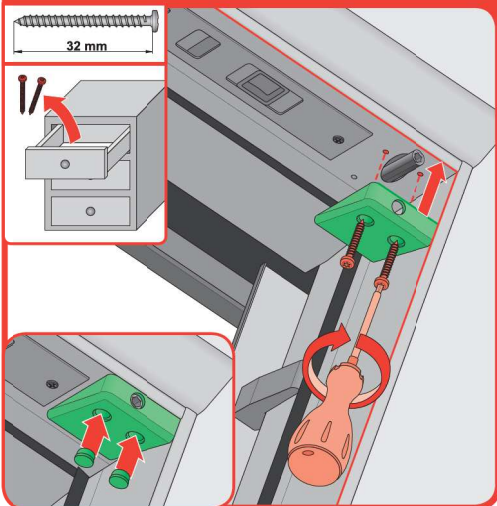
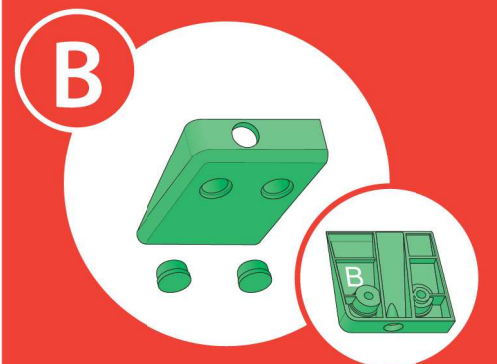
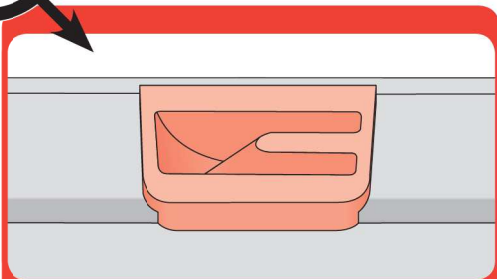
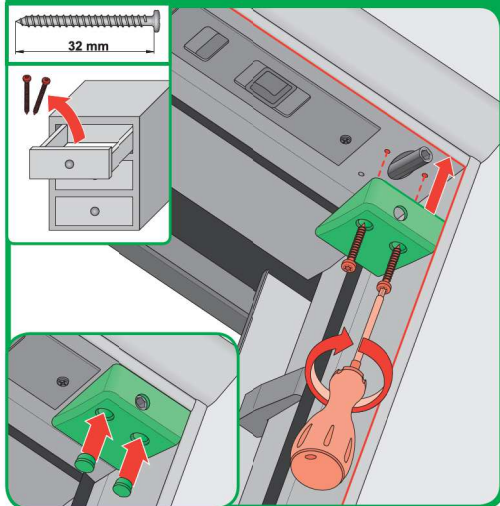
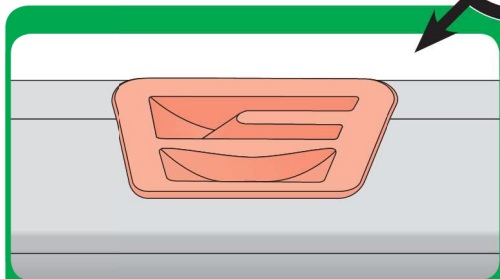
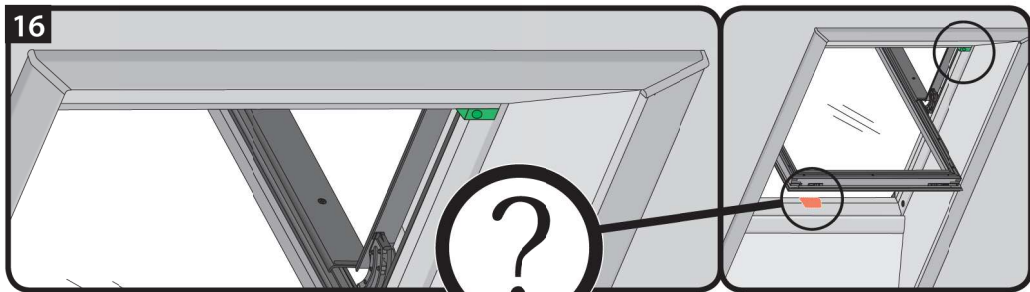


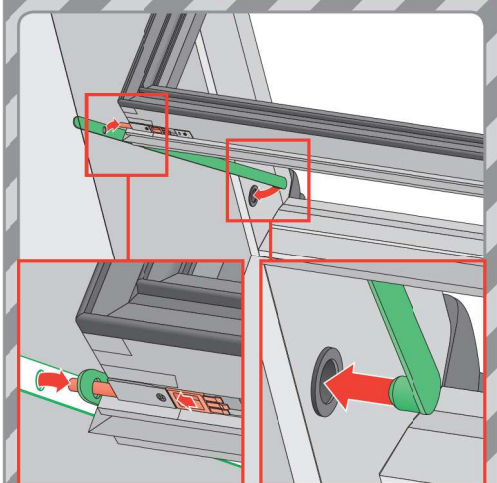
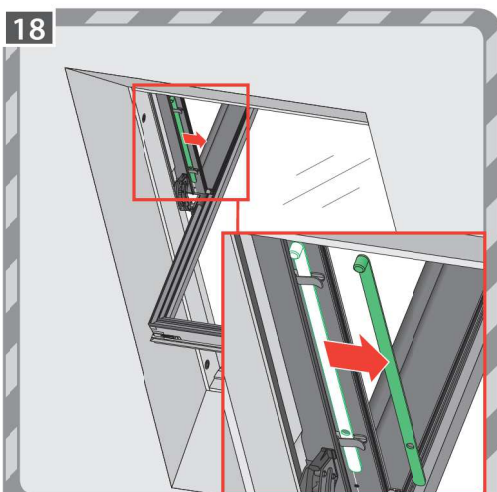
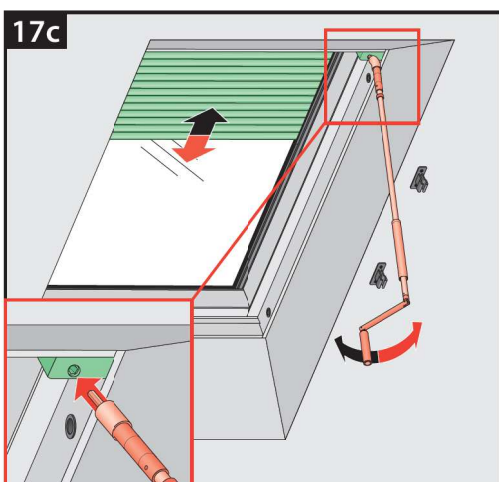
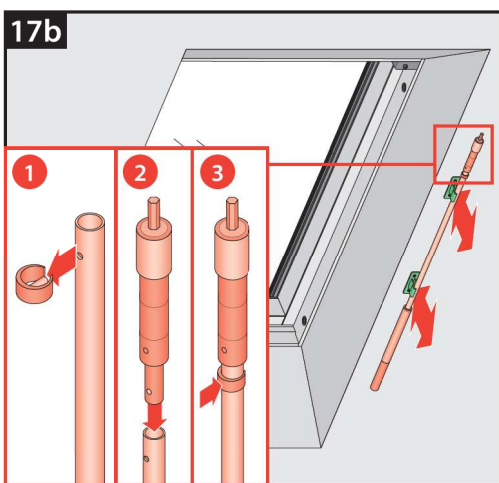
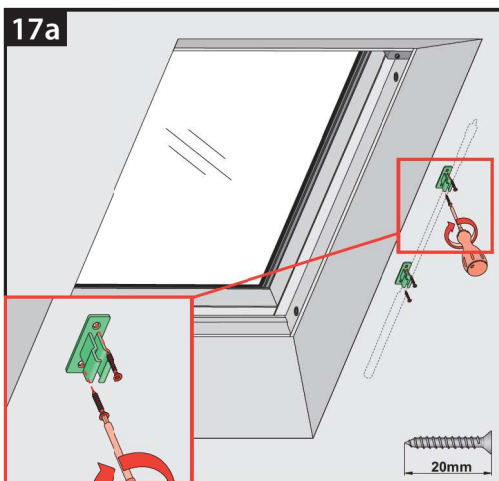
14



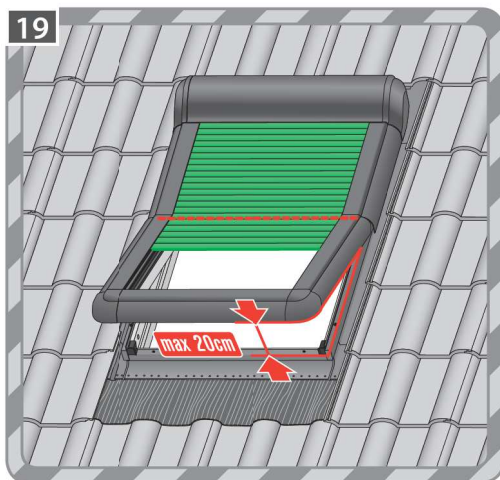
15



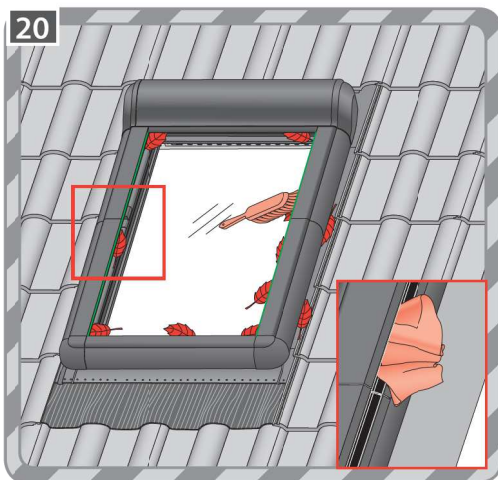




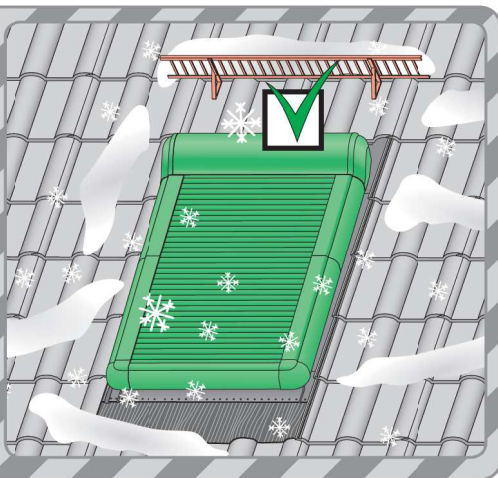
19



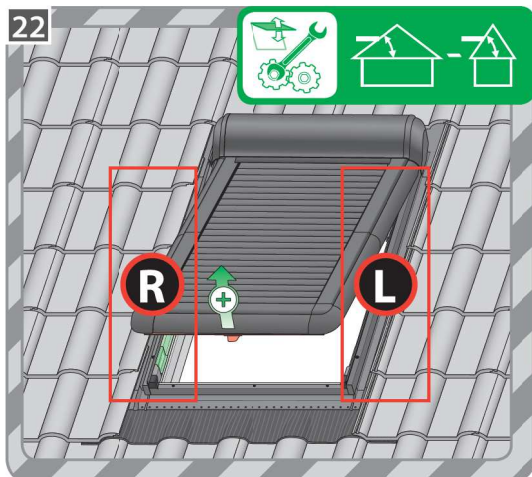
20



21



22

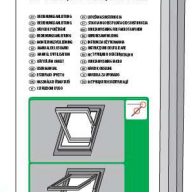


FPP-V NC413

FAKRO
FPP, FPP-V
FPU, FPU-V
FPW, FPW-V preSelect

FPP-V MAX NC40A

FAKRO
FPP-V MAX, FPU-V MAX, FPW-V MAX

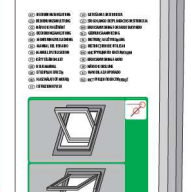


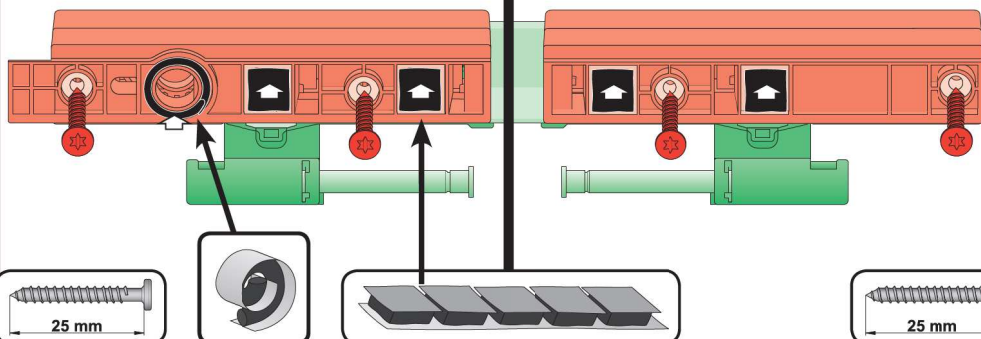
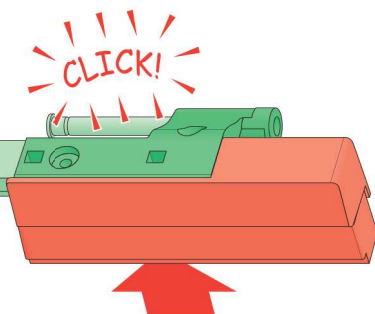
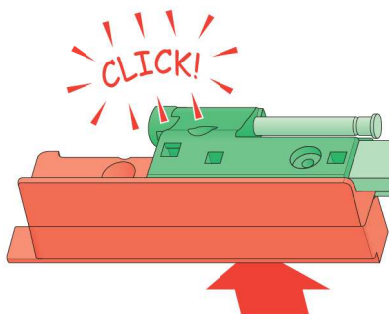
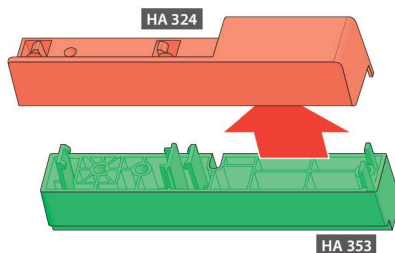
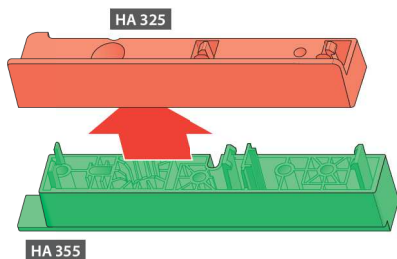
PPP-V NC418

FAKRO
PPP-V preSelect

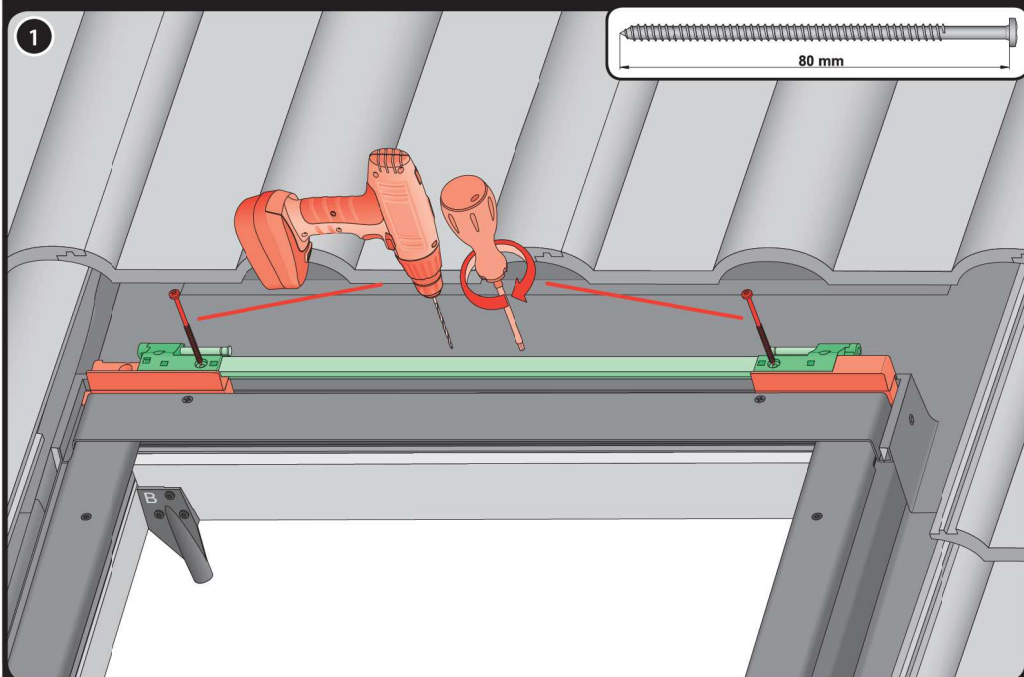
PPP-V MAX NC40J

FAKRO
PPP-V MAX, PPP-V MAX

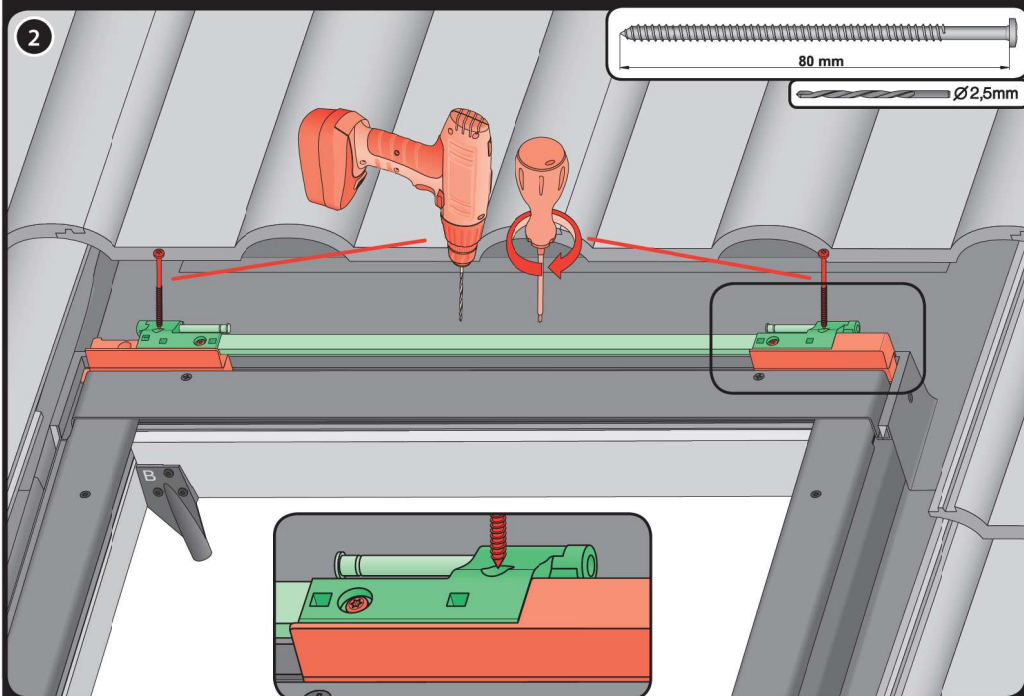

www.fakro.com



1

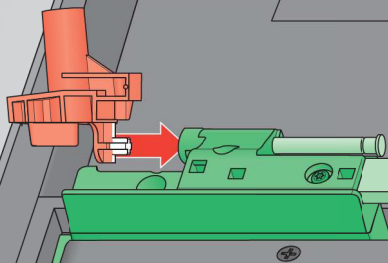


2

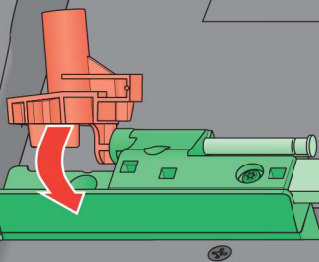


6*

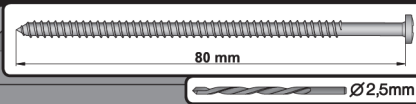
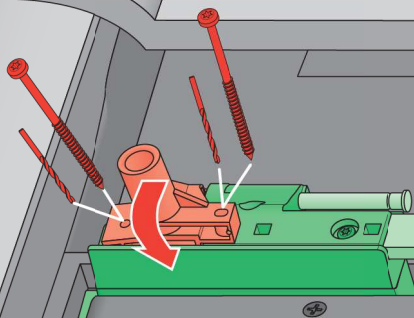
1



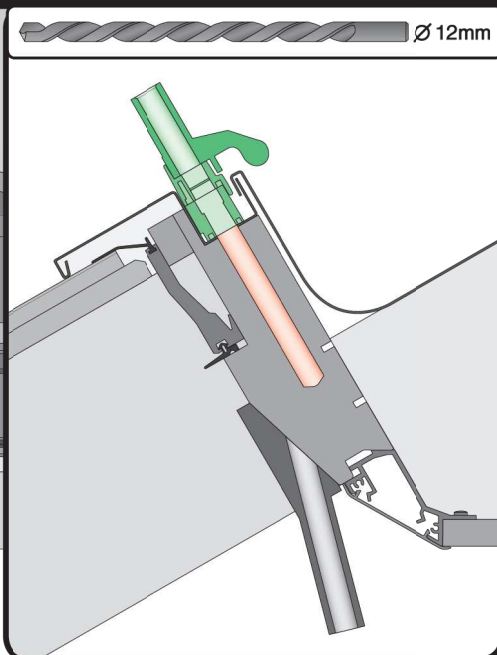
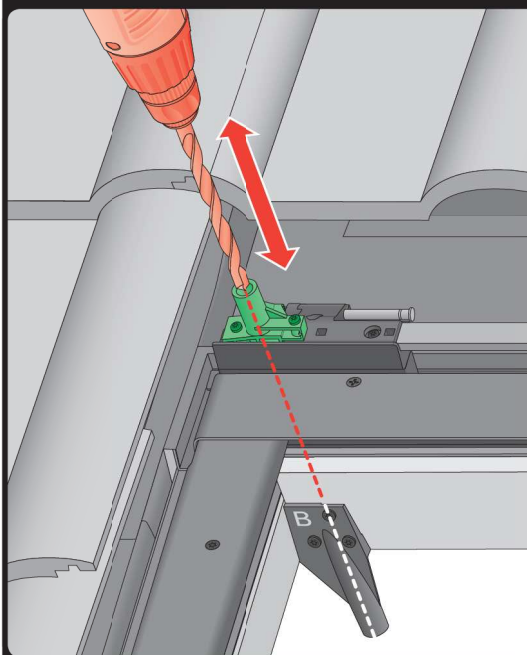
2



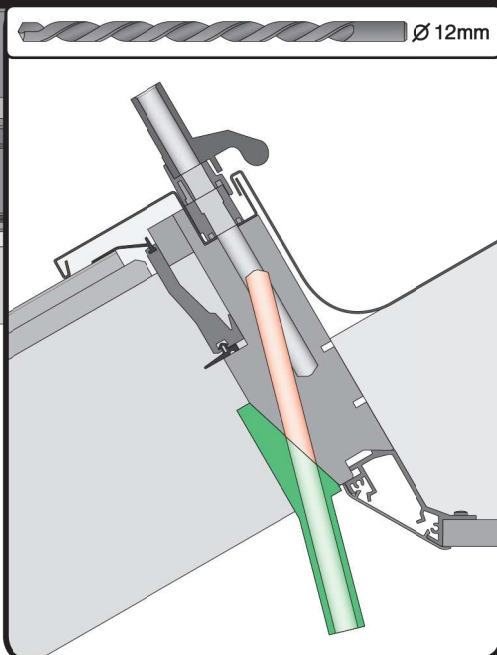
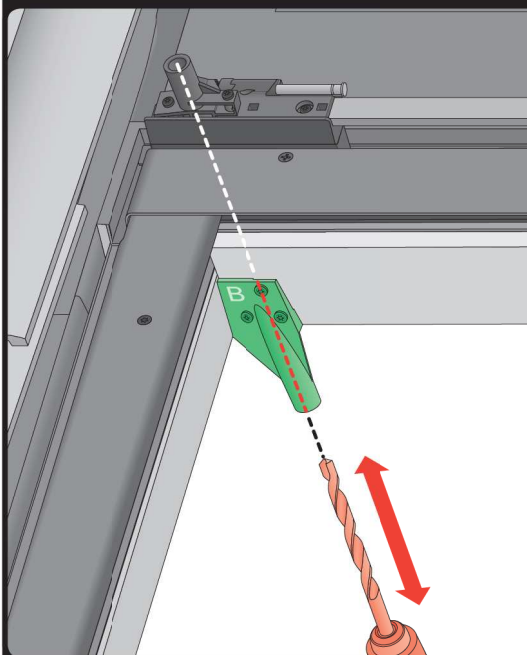
3



7a*

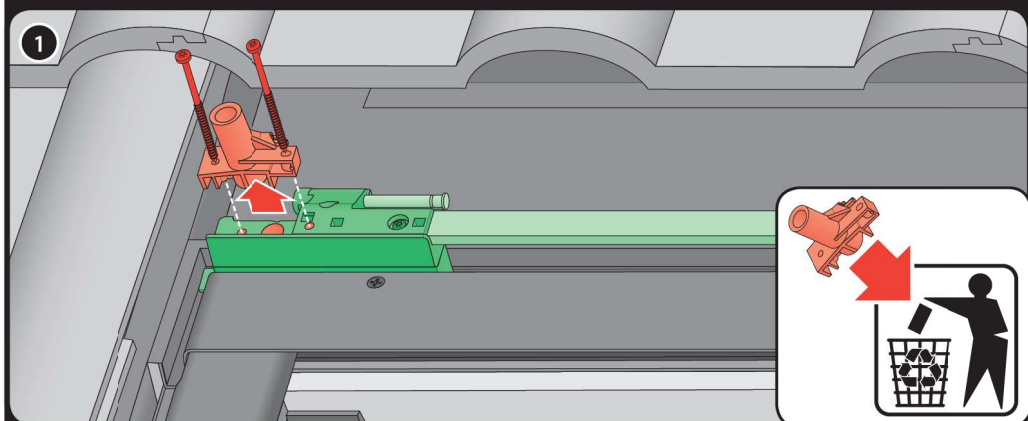


7b*

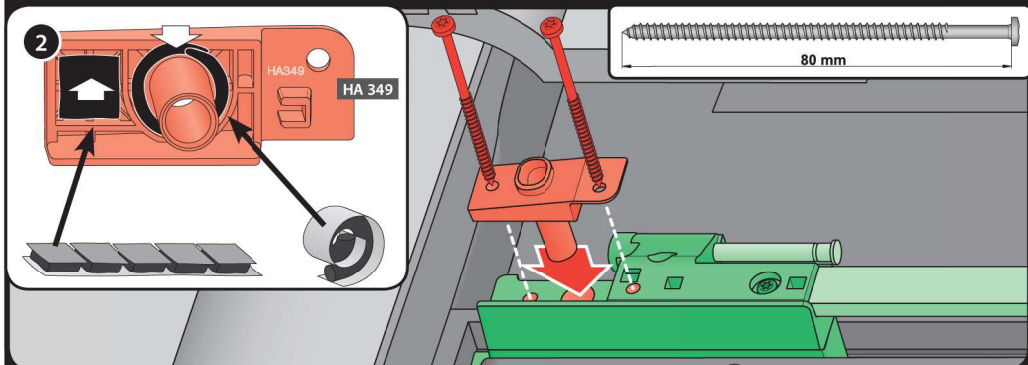


8*

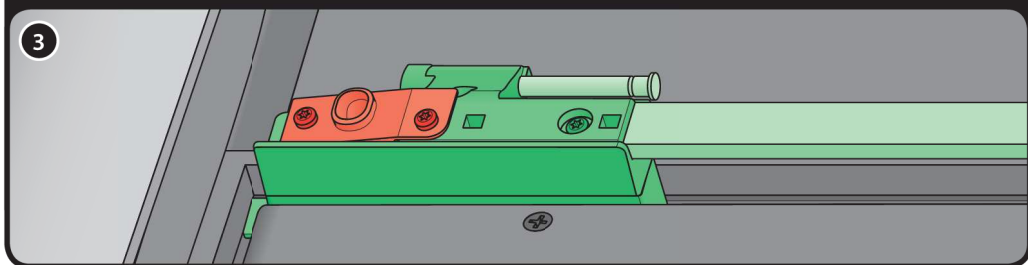
1



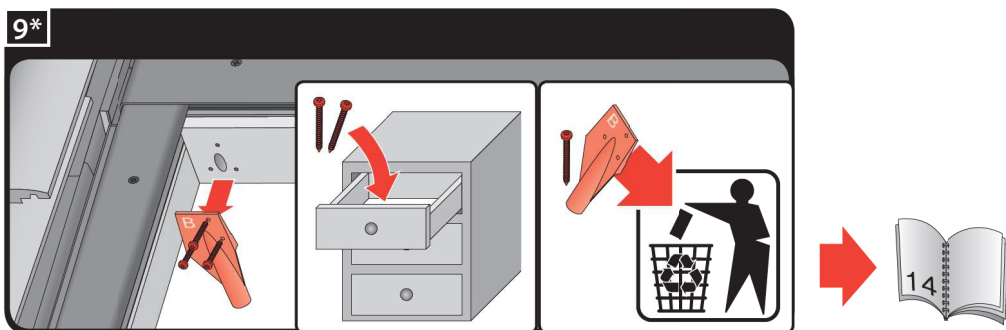
2



3



9*



DE	Lesen Sie vor der Montage die Anweisungen NC9FL „ORIGINALANLEITUNG 2/3 Montage- und Nutzungsregeln“
1	Schieben Sie die Gehäusestifte heraus und entfernen Sie dann die Baugruppenprofilbaugruppe aus dem Verschluss.
2	Überprüfen Sie den Typ des Dauerlüftungsgitters und entfernen Sie gegebenenfalls einen Teil davon.
3	Verwenden Sie je nach Art des Verriegelungswürfels eine Bohrschablone.
4	Bereiten Sie die Baugruppenprofilbaugruppe je nach Art der Fensterhaube vor. Tragen Sie die Dichtungswürfel an den im Bild gezeigten Stellen auf. Verwenden Sie bei einem niedrigen Abdeckblech oder einem Abdeckblech mit einer breiten Rinne zusätzliche Unterlegscheiben.
5	Schrauben Sie die Baugruppenprofilbaugruppe mit den im Verschlussbaugruppen-Kit enthaltenen Schrauben ans Abdeckblech.
6	Installieren Sie die obere Bohrschablone.
7a, 7b	Machen Sie mit dem im Bausatz enthaltenen Bohrer ein Loch.
8	Demontieren Sie die Schablone und montieren Sie den oberen Rahmen.
9	Entfernen Sie die untere Bohrschablone.
10	Überprüfen Sie die Art der Schraubenprägung in den Fensterprofilen. Installieren Sie die unteren Gleiter des Rollladens an den Trapezprofilen des Fensters. Verwenden Sie gegebenenfalls zusätzliche Unterlegscheiben.
11	Installieren Sie die Schiebergriffe an den oberen Trapezprofilen. Verwenden Sie gegebenenfalls zusätzliche Unterlegscheiben.
12	Setzen Sie den Rollladen auf das Montageprofil und setzen Sie die Sicherungsstifte ein.
13	Setzen Sie den unteren Teil des Rollladens auf untere Gleitbügel.
14	Stecken Sie die Sicherheitsnadeln in den Schiebegriff.
15	Setzen Sie die flexible Welle in die Öffnung ein, indem Sie ihn nach links / rechts drehen
16	Installieren Sie die untere Halterung.
17a, 17b	Stellen Sie die Kurbel in die Nähe des Fensters.
17c	Steuern Sie den Rollladen mit der Kurbel.
18	Sichern Sie das Fenster mit der Sicherungsklinke in der Position "Reinigung".
19	Die maximale Neigung des Fensters mit dem Rollo bei heraufgezogenem Panzer beträgt 20 cm.
20	Entfernen Sie regelmäßig Schmutz, der den Betrieb des Rollladens behindern könnte.
21	Lassen Sie keinen Schnee auf dem Rollladen ansammeln. Zu diesem Zweck wird empfohlen, Geräte zu verwenden, die verhindern, dass der Schnee auf den Rollladen rutscht.
22	Wenn das Produkt auf einem Klapp-Schwingfenster montiert wird, ist das Fenster erforderlichenfalls entsprechend der Gebrauchsanweisung einzustellen

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9FL „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Wysunąć sworznie korpusu a następnie wyjąć zespół profilu montażowego z rolety.
2	Sprawdzić typ kratki nawiewnika, w razie potrzeby usunąć jej część.
3	Użyć szablonu wiercenia w zależności od typu kostki ryglującej.
4	Przygotować zespół profilu montażowego w zależności od rodzaju kaptura okna. Nakleić kostki masy uszczelniającej w miejscach pokazanych na rysunku. W przypadku występowania niskiego kaptura lub kaptura z szeroką rynną zastosować dodatkowe podkładki montażowe.
5	Przykręcić zespół profilu montażowego do kaptura okna za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego rolety.
6	Zamontować górny szablon wiercenia.
7a, 7b	Wykonać otwór za pomocą wiertła dołączonego do zestawu montażowego.
8	Zdemontować szablon, zamontować oprawę górną.
9	Zdemontować dolny szablon wiercenia.
10	Sprawdzić rodzaj przetłoczeń pod wkręty w profilach okna. Zamontować ślizgi dolne rolety do profili trapezowych okna. W razie potrzeby użyć dodatkowych podkładek.
11	Zamontować uchwyty suwaka do górnych profili trapezowych. W razie potrzeby użyć dodatkowych podkładek.
12	Nałożyć roletę na profil montażowy a następnie wsunąć sworznie zabezpieczające.
13	Nasunąć dolną część rolety na ślizgi dolne.
14	Wsunąć sworznie zabezpieczające w uchwyt suwaka.
15	Wsunąć wałek giętki w otwór obracając nim w lewo/prawo.
16	Zamontować oprawę dolną.
17a,	Umieścić korbę w pobliżu okna.
17b	
17c	Sterować roletą za pomocą korby.
18	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
19	Maksymalny uchył okna z roletą przy rozwiniętym pancerzu to 20 cm.
20	Regularnie usuwać zanieczyszczenia, które mogłyby utrudniać pracę rolety.
21	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na roletcie, w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na roletę.
22	W przypadku montażu produktu na oknie uchylno-obrotowym, w razie konieczności przeprowadzić regulację okna zgodnie z jego instrukcją użytkowania.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9FL „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Slide out the casing pins and then remove the mounting profile unit from the shutter.
2	Check the air inlet grille type and remove any part of it if required.
3	Use the drilling template depending on the locking bolt type.
4	Prepare the mounting profile unit depending on the window hood type. Stick sealing blocks in the places shown in the picture. Use additional mounting washers if there is a low hood or a wide gutter hood.
5	Fix the mounting profile unit to the window hood using the screws included in the shutter installation kit.
6	Install the upper drilling template.
7a, 7b	Make a hole using the drill supplied with the mounting kit.
8	Remove the template, install the upper plug.
9	Remove the bottom drilling template.
10	Check the corrugation type for screws in the window sliders (type A or type B). Install the shutter bottom profiles to the trapezoidal profiles of the window. If required, use additional washers.
11	Install the silder holders to the upper trapezoidal profiles. If required, use additional washers.
12	Place the shutter on the mounting profile and then insert the safety pins.
13	Place the bottom shutter part on the bottom sliders.
14	Slide the safety pins into the slider holder.
15	Insert a flexible shaft into the hole by turning it left/right.
16	Install the bottom plug.
17a,	Place the crank near the window.
17b	
17c	Operate the awning using the crank.
18	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
19	The maximum window opening with the shutter having the armour unfolded is 20cm.
20	Regularly remove any dirt that might obstruct operation of the shutter.
21	Do not allow accumulation of snow on the shutter. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the shutter.
22	When installing the product on a top hung and pivot window, if necessary, adjust the window in compliance with its instructions for use.



BG Производители и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителите на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.

CZ Uživatelé ani prodejci nemohou odpovědnost za nedodržení příslušných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelů výrobku, architektů, montážních nebo vlastnických budov.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzer.

ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

RO Manufacturer and Seller shall not be liable for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

GB A supplier or a reseller is not liable for non-compliance with applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

HU A szállító és a kereskedő nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvények, építési és biztonsági előírások, felhasználói utasítások, építész, beszállítók vagy építésszakemberek által be nem tartásért.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.

NL De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor overtreden van wettelijke voorschriften, bouwvoorschriften en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.

PT O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RU Не производитель, ни дистрибутор и ни продавец несут ответственности за нарушение установленных законодательством строительных правил и норм безопасности при использовании продукта, архитектором, монтажником или владельцем здания.

RO Nu producătorul, nici distribuitorul nu îl vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.

SK Vytvára a predáva výrobok nie sú zodpovední za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montárom alebo majiteľom objektu.